



Thinking of you
Electrolux



ESF23000W
ESF23000H
ESF23000K
ESF23000S

.....
NL AFWASAUTOMAAT
DE GESCHIRRSPÜLER
PL ZMYWARKA
RO MAȘINĂ DE SPĂLAT VASE
RU ПОСУДОМОЕЧНАЯ
МАШИНА

.....
GEBRUIKSAANWIJZING 2
BENUTZERINFORMATION 16
INSTRUKCJA OBSŁUGI 32
MANUAL DE UTILIZARE 46
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ 60



INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT	4
3. BEDIENINGSPANEEL	5
4. PROGRAMMA'S	5
5. OPTIES	7
6. VOOR HET EERSTE GEBRUIK	8
7. DAGELIJKS GEBRUIK	9
8. AANWIJZINGEN EN TIPS	11
9. ONDERHOUD EN REINIGING	13
10. PROBLEEMOPLOSSING	14
11. TECHNISCHE INFORMATIE	15
12. MILIEUBESCHERMING	15

WE DENKEN AAN U

Bedankt om een Electrolux-apparaat te kopen. U koos voor een product dat jaren professionele ervaring en innovatie bevat. Ingenieus en stijlvol, het werd ontworpen met u in het achterhoofd. Wanneer u het gebruikt, kunt u er op vertrouwen dat u keer op keer fantastische resultaten zult krijgen.

Welkom bij Electrolux.

Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:
www.electrolux.com



Registreer uw product voor een betere service:
www.electrolux.com/productregistration



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:
www.electrolux.com/shop

KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.

Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.

De informatie staat op het typeplaatje. model, productnummer, serienummer.



Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie.



Algemene informatie en tips



Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

1.2 Montage

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.

Aansluiting aan de waterleiding

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Het apparaat moet met de nieuwe slangset worden aangesloten op een kraan. Oude slangsets mogen niet opnieuw worden gebruikt.

- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.

Aansluiting aan het elektriciteitsnet



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Neem contact op met de service-afdeling of een elektromonteur om een beschadigde hoofdkabel te vervangen.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

1.3 Gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
 - Boerderijen
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
 - Bed-and-breakfast accommodaties.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel.

- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken, brand of brandwonden.



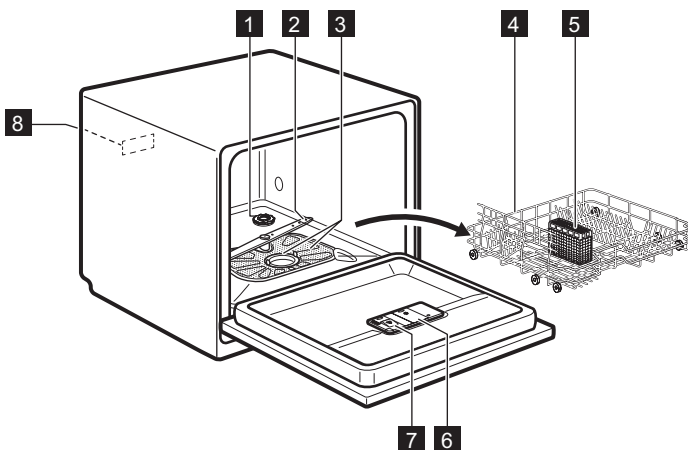
WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

1.4 Verwijdering

2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

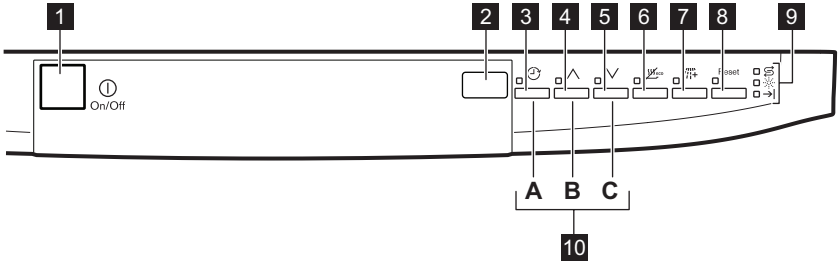


- 1 Zoutreservoir
- 2 Sproeiarm
- 3 Filters
- 4 Hoofdrek

- 5 Bestekmand
- 6 Glansmiddeldoseerbakje
- 7 Afwasmiddeldoseerbakje
- 8 Typeplaatje

3. BEDIENINGSPANEEL

i De knoppen bevinden zich op de bovenkant van de apparaatdeur. Als u de afwasmachine met de knoppen wilt bedienen, moet u de deur van het apparaat een klein beetje openen.







- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Aan/uit-toets | 6 EnergySaver -toets |
| 2 Display (weergave) | 7 Extra Rinse -toets |
| 3 Delay -toets | 8 Reset -toets |
| 4 Programmatoets (omhoog) | 9 Indicatielampjes |
| 5 Programmatoets (omlaag) | 10 Functie-toetsen |

Indicatie-lampjes	Beschrijving
	Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.
	Glansmiddelindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.
	Einde-indicatielampje.





4. PROGRAMMA'S

Programma	Mate van vervuiling Type lading	Programma fasen	Options (Opties)
P1 1 ECO 55°	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Afwassen 55 °C Spoelingen Drogen	EnergySaver Extra spoeling
P2 2 AUTO 45°-70°	Alles Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Afwassen 45°C of 70°C Spoelingen Drogen	EnergySaver Extra spoeling

Programma	Mate van vervuiling Type lading	Programma fasen	Options (Opties)
P3  Intensive 70°	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Afwassen 70 °C Spoelingen Drogen	EnergySaver Extra spoeling
P4  Glass Care 40°	Normaal of licht bevuild Teer serviesgoed en glaswerk	Afwassen 40 °C Spoelingen	Extra spoeling
P5 ³⁾  Quick Plus 50°	Licht bevuild Serviesgoed en bestek	Afwassen 50 °C Spoelingen	Extra spoeling
P6 ⁴⁾  Rinse & Hold	Alles	Voorspoelen	

- 1) Dit programma biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. (Dit is het standaard programma voor testinstituten.)
- 2) Het apparaat detecteert de mate van vervuiling en de hoeveelheid serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.
- 3) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading wassen. Het programma geeft goede wasresultaten in een korte tijd.
- 4) Gebruik dit programma om het serviesgoed snel te spoelen. Hierdoor kunnen voedselresten niet aan het serviesgoed vastkoeken en ontstaan er geen vieze geurtjes in het apparaat.
U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.

Verbruiksgegevens

Programma ¹⁾	Duur (min)	Energie (kWh)	Water (l)
eco 55°	170	0.64	7.5
AUTO	70 - 110	0.5 - 0.8	5 - 9
45°-70°  Intensive 70°	105	1.0	9
 Glass Care 40°	30	0.40	6
 Quick Plus 50°	35	0.45	6
 Rinse & Hold	7	0.10	2

- 1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de programmaduur en de verbruikswaarden veranderen.

Aanwijzingen voor testinstituten

Stuur voor alle benodigde informatie over testprestaties een e-mail naar:

info.test@dishwasher-production.com

Schrijf het productnummer (PNC) op dat u op het typeplaatje vindt.

5. OPTIES

i Schakel de opties in of uit, voordat u een programma start. U kunt de opties niet inschakelen of uitschakelen als er een programma bezig is.

i Zorg er als één of meerdere opties worden ingesteld voor dat de bijbehorende lampjes branden voordat het programma start.

5.1 EnergySaver

Met deze functie wordt de temperatuur in de laatste spoelfase verlaagd. Het gebruik van deze optie verlaagt het energieverbruik (tot 25%) en de programmaduur.

De borden kunnen nog nat zijn aan het einde van het programma. Druk op de knop **EnergySaver**. Het overeenstemmende indicatielampje gaat branden.

- Deze optie kan voor alle wasprogramma's worden gekozen. De optie **EnergySaver** heeft op sommige programma's geen effect. Raadpleeg het hoofdstuk 'Programma's'.

5.2 Extra Rinse

Deze optie voegt een koude spoelfase toe aan het wasprogramma.

De optie verlengt de programmaduur en verhoogt het waterverbruik.

Druk op de toets **Extra Rinse**:

- Als de optie van toepassing is voor het programma, dan gaat het bijbehorende lampje branden. In het display kunt u de update van de programmaduur zien.

5.3 Geluidssignalen

De geluidssignalen klinken onder de volgende omstandigheden:

- Het programma is voltooid.
- Het niveau van de waterontharder is elektronisch gewijzigd.
- Er een storing in het apparaat optreedt

i Fabrieksinstelling: uit. U kunt de geluidssignalen inschakelen.

De geluidssignalen inschakelen

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
2. Druk tegelijkertijd op functietoetsen **(B)** en **(C)** en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van functietoetsen **(A)**, **(B)** en **(C)** gaan knipperen.
3. Druk op functietoets **(C)**,
 - De indicatielampjes van de functietoetsen **(A)** en **(B)** gaan uit.
 - Het indicatielampje van functietoets **(C)** blijft knipperen.
 - Wordt de instelling van de geluidssignalen op de display weergegeven.

lb	Uit
Ob	Aan

4. Druk op functietoets **(C)** om de instelling te wijzigen.
5. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

6. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, dan stelt u de waterontharder in. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.
2. Het zoutreservoir vullen.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Er kunnen wasmiddelen in het apparaat achtergebleven zijn. Start een programma om ze te verwijderen. Gebruik geen wasmiddel en gebruik de mandjes niet.

6.1 De waterontharder instellen

Waterhardheid				Elektronisch afstelling
Duitse graden (°dH)	Franse graden (°fH)	mmol/l	Clarkegraden	
> 24	> 40	> 4.2	28	5
18- 24	32 - 40	3.2 - 4.2	22 - 28	4
12- 18	19 - 32	2.1 - 3.2	13 - 22	3 ¹⁾
4 - 12	7 - 19	0.7 - 2.1	5 - 13	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾

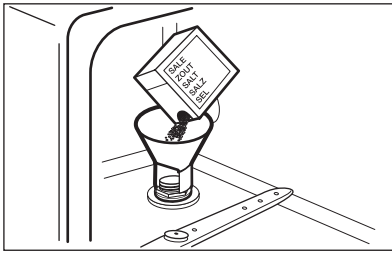
1) Fabrieksinstelling

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

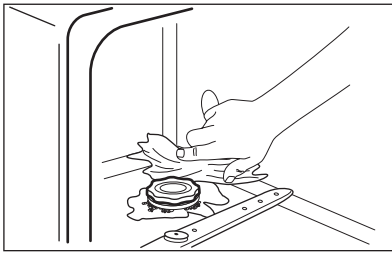
Elektronische instelling

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
2. Druk tegelijkertijd op functietoetsen (B) en (C) en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van functietoetsen (A), (B) en (C) gaan knipperen.
3. Druk op functietoets (A).
 - De indicatielampjes van de functietoetsen (B) en (C) gaan uit.
 - Het indicatielampje van functietoets (A) blijft knipperen.
 - De geluidssignalen klinken, bijv. vijf onderbroken geluidssignalen = niveau 5.
 - Het display toont de instelling van de waterontharder, bijv. 5 L = niveau 5.
4. Druk herhaaldelijk op functietoets (A) om de instelling te wijzigen.
5. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

6.2 Het zoutreservoir vullen



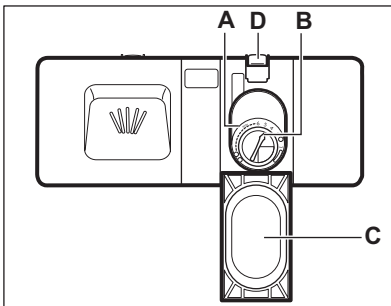
1. Draai de dop linksom om het zoutreservoir te openen.
2. Doe een liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).
3. Vul het zoutreservoir met regenererend zout.
4. Verwijder het zout rond de opening van het zoutreservoir.
5. Draai de dop rechtsom om het zoutreservoir te sluiten.



LET OP!

Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.

6.3 Het glansmiddeldoseerbakje vullen



1. Druk op de ontgrendelknop (D) om het deksel (C) te openen.
2. Vul het glansmiddeldoseerbakje (A) niet verder dan de aanduiding 'max'.
3. Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat.
4. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.



U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid (B) instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 6 (hoogste hoeveelheid).

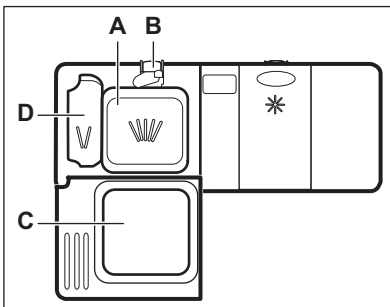
7. DAGELIJKS GEBRUIK

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg ervoor dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Ruim de korven in.
 - Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
 - Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.

4. Voeg vaatwasmiddel toe.

5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

7.1 Vaatwasmiddel gebruiken



1. Druk op de ontgrendelknop (**B**) om het deksel (**C**) te openen.
2. Doe het vaatwasmiddel in het doseerbakje (**A**).
3. Als het programma over een voorspoelfase beschikt, plaats dan een kleine dosis afwasmiddel in doseerbakje (**D**).
4. Als u vaatwastabletten gebruikt, plaatst u deze in het doseerbakje (**A**).
5. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

7.2 Gebruik van gecombineerde afwastabletten

Als u tabletten gebruikt die zout en glansmiddel bevatten, is het niet nodig om de doseerbakjes voor zout en glansmiddel te vullen.

1. Stel de waterontharder op het laagste niveau in.
2. Stel de dosering van het glansmiddeldoseerbakje in op de laagste stand.

Voer deze stappen uit als u stopt met het gebruik van alles-in-1 tabletten voordat u afwastabletten, glansmiddel en regenerozout apart gaat gebruiken:

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
3. Zorg ervoor dat het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
4. Start het kortste programma met een spoelfase, zonder afwasmiddel en zonder vaat.
5. Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving.
6. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

7.3 Een programma instellen en starten

Instelmodus

Het apparaat moet in de instelmodus staan om bepaalde acties te accepteren. Het apparaat staat in de instelmodus als, na de activering:

- Het display geeft twee horizontale statusstreepjes weer.
- De lampjes van de programmatoetsen gaan aan.

Druk op **Reset**, als het bedieningspaneel andere omstandigheden weergeeft, tot het apparaat in de instelmodus staat.

Een programma starten zonder een uitgestelde start

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
3. Stel het programma in. Het bijbehorende nummer knippert op het display.
4. Sluit de deur van het apparaat. Het programma wordt gestart.
 - Het display toont de programma-duur die afloopt in stappen van 1 minuut.

Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel het programma in.
 2. Blijf op de toets uitgestelde start drukken tot het display de uitgestelde tijd toont die u wilt instellen (van 1 tot 19 uur).
 - De uitgestelde tijd knippert op de display.
 - Het indicatielampje van de uitgestelde start staat aan.
 3. Sluit de deur van het apparaat. Het aftellen start.
 - Het display toont het aftellen van de uitgestelde start in stappen van 1 uur.
- Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

De uitgestelde start annuleren tijdens het aftellen

Druk op de knop **Reset** tot:

- Het lampje uitgestelde start gaat uit.
- Het display geeft twee horizontale statusstreepjes weer.
- De lampjes van de programmatoetsen blijven aan.



Als u een uitgestelde start annuleert, gaat het apparaat terug naar de instelmodus. U moet het programma opnieuw instellen.

Het programma annuleren

Druk op de knop **Reset** tot:

- Het display geeft twee horizontale statusstreepjes weer.
- De lampjes van de programmatoetsen gaan aan.



Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

Aan het einde van het programma.

Als het programma voltooid is, is het indicatielampje einde aan en toont het display **0**.

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te deactiveren.
2. Draai de waterkraan dicht.



- Als u het apparaat niet uitschakelt, dan gaan 3 minuten na het einde van het programma:
 - Alle indicatielampjes gaan uit
 - Het display geeft 1 horizontaal statusstreepje weer.
- Dit helpt het energieverbruik te verminderen.

Druk op één van de knoppen (niet de aan/uit knopbutton) en het display en de indicatielampjes gaan weer aan.



- Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.

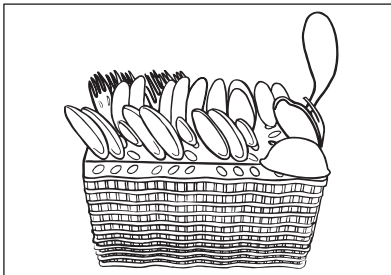
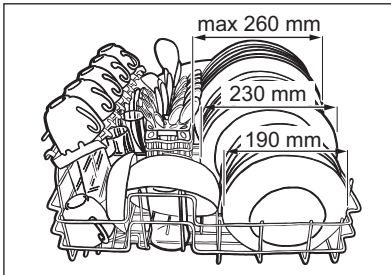
8. AANWIJZINGEN EN TIPS

8.1 De waterontharder

Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.

Het regenererzout houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Het is belangrijk om het correcte niveau voor de waterontharder in te stellen. Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenererzout en water gebruikt.

8.2 De korven invullen



- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrachte voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar schuiven. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarm vrij kan ronddraaien voordat u een programma start.

8.3 Gebruik van zout, glansmiddel en vaatwasmiddel

- Gebruik enkel zout, glansmiddel en vaatwasmiddel voor afwasautomaten. Overige producten kunnen het apparaat beschadigen.
- Het glansmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.
- Combitabletten bevatten vaatwasmiddel, glansmiddel en andere middelen. Zorg ervoor dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies op de verpakking van de producten.
- Vaatwasmiddeltabletten lossen bij korte programma's niet geheel op. Om te voorkomen dat vaatwasmiddelresten op het servies achterblijven, raden we u

aan om tabletten enkel bij lange programma's te gebruiken.



Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmidelfabrikant. De instructies op de verpakking verwijzen normaliter naar grote afwasmachines (12 instellingen).

8.4 Voor het starten van een programma

Controleer of:

- De filters schoon zijn en correct zijn geplaatst.
- De sproeiarm is niet verstopt.
- De positie van de items in de mandjes correct is.

- Het programma van toepassing is op het type lading en de mate van bevulling.
- De juiste hoeveelheid afwasmiddel is gebruikt.
- Er regenereerzout en glansmiddel is toegevoegd (tenzij u gecombineerde afwastabletten gebruikt).
- De dop van het zoutreservoir goed dicht zit.

9. ONDERHOUD EN REINIGING



WAARSCHUWING!

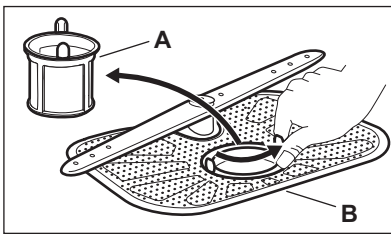
Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.



Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten.

Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

9.1 De filters reinigen

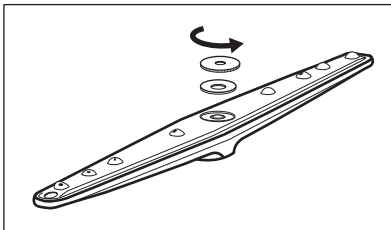


1. Draai het filter (A) linksom en verwijder het.
2. Verwijder het filter (B).
3. Reinig de filters met water.
4. Zet het filter (B) terug in de startpositie.
5. Zet de filter (A) op z'n plek in filter (B). Rechtsom draaien tot het vastzit.



Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

9.2 De sproeiarm schoonmaken



1. Draai de moer linksom.
2. Verwijder de sproeiarm
3. Maak de openingen schoon. Als etensresten de openingen in de sproeiarm hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

9.3 Buitenkant reinigen

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.

Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

10. PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.

Raadpleeg voordat u contact opneemt met de klantenservice de informatie over het oplossen van problemen.

Bij sommige problemen wordt er op de display een alarmcode weergegeven:

- **,10** - Het apparaat wordt niet gevuld met water.

- **,20** - Het apparaat pompt geen water weg.
- **,30** - Het bescherminssysteem tegen waterlekage is in werking getreden.



WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit voordat u controles uitvoert.

Storing	Mogelijke oplossing
U kunt het apparaat niet inschakelen.	Zorg dat de stekker in het stopcontact is gestoken.
	Zorg ervoor dat er geen beschadigde zekering in de zekeringkast is.
Het programma start niet.	Zorg ervoor dat de deur van het apparaat dicht is.
	Annuleer als de uitgestelde start is ingesteld deze instelling of wacht tot het aftellen is afgelopen.
Het apparaat wordt niet met water gevuld.	Controleer of de waterkraan is geopend.
	Zorg ervoor dat de druk van het water niet te hoog is. Neem, indien nodig, contact op met het lokale waterschap.
	Controleer of de waterkraan niet verstopt is.
	Zorg ervoor dat het filter in de toevoerslang niet verstopt is.
	Zorg ervoor dat de toevoerslang niet is geknikt of gebogen.
Het apparaat pompt geen water weg.	Controleer of de afvoer van de gootsteen niet verstopt is.
	Zorg ervoor dat de afvoerslang niet is geknikt of gebogen.
Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan.	Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.

Schakel het apparaat na de controles in.

Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken.

Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling.

Als de display andere alarmcodes aangeeft, neemt u contact op met onze service-afdeling.

10.1 De was- en droogresultaten zijn niet naar tevredenheid

Witte strepen of een blauwe was op glazen en serviesgoed

- De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog. Zet de dosering van het glansmiddel op een lagere stand.

- Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.

Vlekken en opgedroogde watervlekken op glazen en servies

- De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag. Zet de dosering van het glansmiddel op een hogere stand.
- De kwaliteit van het vaatwasmiddel kan de oorzaak zijn.

Het serviesgoed is nat

- Het programma heeft geen droogfase of een te lage droogtemperatuur.

- Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.
- De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.



Zie 'AANWIJZINGEN EN TIPS' voor andere mogelijke oorzaken.

11. TECHNISCHE INFORMATIE

Afmeting	Breedte / hoogte / diepte (mm)	545 / 447 / 515
Aansluiting aan het elektriciteitsnet	Zie het typeplaatje.	
	Voltage	230 V
	Frequentie	50 Hz
Waterleidingdruk	Min. / max. (bar / MPa)	(0.8 / 0.08) / (10 / 1.0)
Watertoevoer ¹⁾	Koud water of warm water ²⁾	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	6
Energieverbruik	Modus aan	0.99 W
	Modus uit	0.10 W

¹⁾ Sluit de slang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad.

²⁾ Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

12. MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en

elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE	17
2. GERÄTEBESCHREIBUNG	19
3. BEDIENTELD	19
4. PROGRAMME	20
5. OPTIONEN	21
6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	22
7. TÄGLICHER GEBRAUCH	24
8. TIPPS UND HINWEISE	26
9. REINIGUNG UND PFLEGE	28
10. FEHLERSUCHE	29
11. TECHNISCHE DATEN	30
12. UMWELTTIPPS	31

WIR DENKEN AN SIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Electrolux Gerät entschieden haben. Sie haben ein Produkt gewählt, hinter dem eine jahrzehntelange professionelle Erfahrung und Innovation steht. Bei der Entwicklung dieses großartigen und eleganten Geräts haben wir an Sie gedacht. So haben Sie bei jedem Gebrauch die Gewissheit, dass Sie stets großartige Ergebnisse erzielen werden.

Willkommen bei Electrolux.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

www.electrolux.com



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:

www.electrolux.com/productregistration



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:

www.electrolux.com/shop

KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden (diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild): Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.



Warnungs-/ Sicherheitshinweise.



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen



WARNUNG!

Erstickungs- und Verletzungsgefahr oder Gefahr einer dauerhaften Behinderung.

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

1.2 Montage

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.

Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.

- Das Gerät muss mit den mitgelieferten neuen Schläuchen an den Wasseranschluss angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wieder verwendet werden.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.

Elektrischer Anschluss



WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an einen Elektriker.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch des beschädigten Netzkabels an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

1.3 Gebrauch

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:

- Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
- Bauernhöfe
- Für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
- In Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie in eine waagerechte Position.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.

- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.



WARNUNG!

Stromschlag-, Brand- und Verbrennungsgefahr.

- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.

1.4 Entsorgung

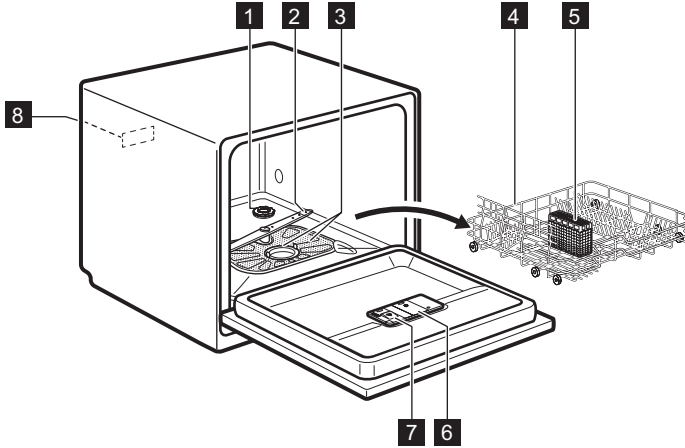


WARNUNG!

Verletzungs- oder Ersticken-gefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG

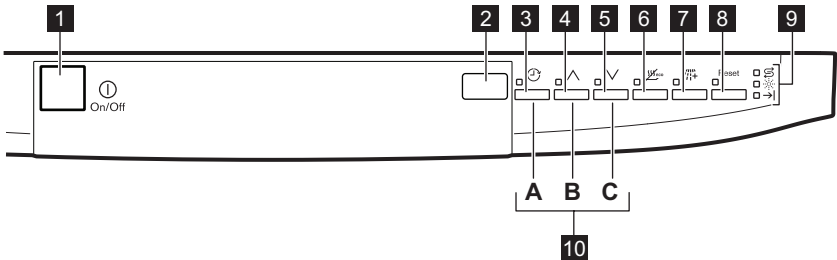


- 1 Salzbehälter
- 2 Sprüharm
- 3 Filter
- 4 Hauptkorb

- 5 Besteckkorb
- 6 Klarspülmittel-Dosierer
- 7 Reinigungsmittelbehälter
- 8 Typenschild




3. BEDIENFELD

i Die Bedienelemente befinden sich oben auf der Gerätetür. Öffnen Sie die Tür einen Spalt breit, um sie zu erreichen.







- 1 Taste „Ein/Aus“
- 2 Display
- 3 Taste **Delay**
- 4 Programmtaste (nach oben)
- 5 Programmtaste (nach unten)

- 6 Taste **EnergySaver**
- 7 Taste **Extra Rinse**
- 8 Taste **Reset**
- 9 Kontrolllampen
- 10 Funktionstasten

Kontrolllampen	Beschreibung
	Kontrolllampe „Salz“. Sie erlischt während des Programmbetriebs.
	Kontrolllampe „Klarspülmittel“. Sie erlischt während des Programmbetriebs.
	Kontrolllampe „Programmende“.




4. PROGRAMME

Programm	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Optionen
P1 ¹⁾ Eco 55°	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 55 °C Spülgänge Trocknen	EnergySaver Extra Spülen
P2 ²⁾ AUTO 45°-70°	Alle Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 45 °C oder 70 °C Spülgänge Trocknen	EnergySaver Extra Spülen
P3  Intensive 70°	Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	EnergySaver Extra Spülen
P4  Glass Care 40°	Normal oder leicht verschmutzt Empfindliches Geschirr und Gläser	Hauptspülgang 40 °C Spülgänge	Extra Spülen
P5 ³⁾  Quick Plus 50°	Leicht verschmutzt Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 50 °C Spülgänge	Extra Spülen
P6 ⁴⁾  Rinse & Hold	Alle	Vorspülen	

- 1)** Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. (Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute.)
- 2)** Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirrtteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.
- 3)** Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten gute Spülergebnisse in kurzer Zeit.

- 4) Verwenden Sie dieses Programm zum schnellen Abspülen des Geschirrs. Damit wird vermieden, dass sich Essensreste am Geschirr festsetzen und unangenehme Gerüche aus dem Gerät entweichen.
Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.

Verbrauchswerte

Programm ¹⁾	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
ECO 55°	170	0.64	7.5
AUTO 45°-70°	70 - 110	0.5 - 0.8	5 - 9
 Intensive 70°	105	1.0	9
 Glass Care 40°	30	0.40	6
 Quick Plus 50°	35	0.45	6
 Rinse & Hold	7	0.10	2

- 1) Druck und Temperatur des Wassers, Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.

Informationen für Prüfinstitute

Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an:

info.test@dishwasher-production.com

Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

5. OPTIONEN



Schalten Sie die Optionen vor dem Programmstart ein oder aus. Sie können die Optionen nicht ein- oder ausschalten, wenn ein Programm angelaufen ist.



Haben Sie eine oder mehrere Optionen eingeschaltet, prüfen Sie, ob die entsprechenden Kontrolllampen leuchten, bevor Sie das Programm starten.

Durch die Verwendung dieser Option wird der Energieverbrauch (bis zu 25 %) und die Programmdauer verringert. Das Geschirr kann am Ende des Programms noch feucht sein.

Drücken Sie die Taste **EnergySaver**. Die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.

- Diese Option kann für alle Spülprogramme ausgewählt werden. Die Option **EnergySaver** ist ohne Auswirkung auf einige Programme. Siehe Abschnitt „Programme“.

5.1 EnergySaver

Diese Option senkt die Temperatur in der letzten Spülphase.

5.2 Extra Rinse

Diese Option fügt dem Spülprogramm einen zusätzlichen kalten Klarspülgang hinzu.

Mit der Option verlängert sich die Programmdauer und es erhöht sich der Wasserverbrauch.

Drücken Sie die Taste **Extra Rinse**:

- Ist die Option mit dem Programm kombinierbar, leuchtet die entsprechende Kontrolllampe. Im Display können Sie die aktualisierte Programmdauer sehen.

5.3 Signaltöne

Es ertönen akustische Signale, wenn:

- Das Programm beendet ist.
- Die Wasserenthärterstufe elektronisch eingestellt wird.
- Eine Störung des Geräts vorliegt.



Werkseitige Einstellung: Aus. Sie können die akustischen Signale einschalten.

Einschalten der akustischen Signale

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie

sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „Einstellen und Starten eines Programms“.

2. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten **(B)** und **(C)** gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten **(A)**, **(B)** und **(C)** zu blinken beginnen.
3. Drücken Sie die Funktionstaste **(C)**.
 - Die Kontrolllampen der Funktionstasten **(A)** und **(B)** erlöschen.
 - Die Kontrolllampe der Funktionstaste **(C)** blinkt weiter.
 - Das Display zeigt die Einstellung für die akustischen Signale an.

<i>1b</i>	Aus
<i>0b</i>	Ein

4. Drücken Sie zur Einstellungsänderung die Funktionstaste **(C)**.
5. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.
4. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
5. Möglicherweise haben sich im Gerät Verarbeitungsrückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

6.1 Einstellen des Wasserenthärters

Wasserhärte				Elektronisch Einstellung
Deutsche Wasserhärte- grade (°dH)	Französische Wasserhärte- grade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärte- tegrade	
> 24	> 40	> 4.2	28	5

Wasserhärte				Elektronisch Einstellung
Deutsche Wasserhärte- grade (°dH)	Französische Wasserhärte- grade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärte- tegrade	
18- 24	32 - 40	3.2 - 4.2	22 - 28	4
12- 18	19 - 32	2.1 - 3.2	13 - 22	3 ¹⁾
4 - 12	7 - 19	0.7 - 2.1	5 - 13	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾

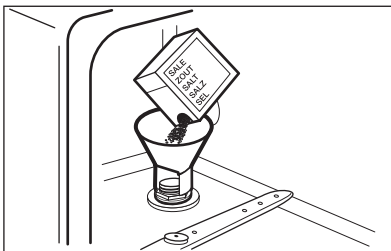
1) Werkseinstellung.

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

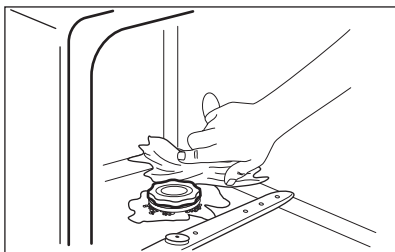
Elektronische Einstellung

- Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „Einstellen und Starten eines Programms“.
- Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (B) und (C) gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten (A), (B) und (C) zu blinken beginnen.
- Drücken Sie die Funktionstaste (A).
 - Die Kontrolllampen der Funktionstasten (B) und (C) erlöschen.
- Die Kontrolllampe der Funktionstaste (A) blinkt weiter.
- Der Signalton ist in Betrieb, z. B. fünf aufeinander folgende Signaltöne = Wasserhärte 5.
- Das Display zeigt die Einstellung des Wasserenthärters an, z. B. **5 L** = Wasserhärte 5.
- Drücken Sie wiederholt die Funktionstaste (A), um die Einstellung zu ändern.
- Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

6.2 Befüllen des Salzbehälters

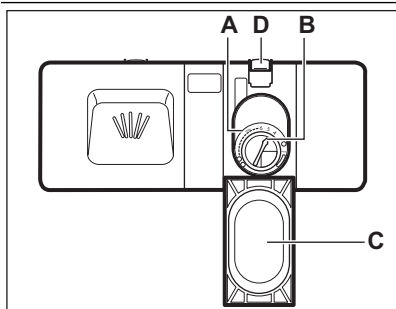


- Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
- Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
- Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
- Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
- Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.

**VORSICHT!**

Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.

6.3 Befüllen des Klarspülmittel-Dosierers



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (D), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (A) nicht über die Marke „max“ hinaus.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

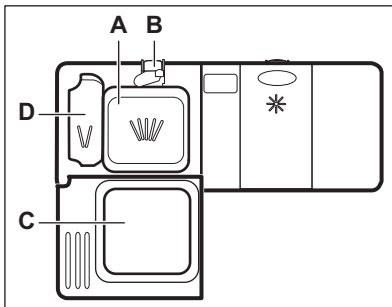


Sie können den Regler der Zugabemenge (B) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 6 (größte Menge) einstellen.

7. TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet, siehe Abschnitt „Einstellen und Starten eines Programms“.
 - Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Kontrolllampe „Salz“ leuchtet.
 - Leuchtet die Kontrolllampe „Klarspülmittel“, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

7.1 Verwendung des Reinigungsmittels



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (B), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in das Fach (A).
3. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, füllen Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in das Fach (D).
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabts verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter (A).
5. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

7.2 Verwendung von Kombi-Reinigungstabletten

Wenn Sie Tabletten verwenden, die Salz und Klarspülmittel enthalten, müssen der Salzbehälter und Klarspülmittel-Dosierer nicht zusätzlich befüllt werden.

1. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die niedrigste Stufe ein.
2. Stellen Sie den Klarspülmittel-Dosierer auf die niedrigste Einstellung.

Wenn Sie nicht länger Kombi-Reinigungstabletten verwenden, führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie ein anderes Reinigungsmittel, ein anderes Klarspülmittel oder ein anderes Geschirrspülsalz verwenden:

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
4. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Klarspülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

7.3 Einstellen und Starten eines Programms

Einstellmodus

Das Gerät muss sich für einige Einstellungen im Einstellmodus befinden.

Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn nach dem Einschalten:

- Im Display zwei horizontale Balken angezeigt werden.
- Die Kontrolllampen der Programmtasten aufleuchten.

Wenn das Bedienfeld andere Einstellungen anzeigt, drücken Sie die Taste **Reset**, bis sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

Starten eines Programms ohne Zeitvorwahl

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
3. Wählen Sie das Programm. Die Nummer des eingestellten Programms blinkt im Display.
4. Schließen Sie die Gerätetür. Das Programm wird gestartet.
 - Im Display wird die Programmdauer angezeigt, die in 1-Minuten-Schritten zurückgezählt wird.

Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie das Programm.
 2. Drücken Sie wiederholt die Taste „Zeitvorwahl“, bis die gewünschte Zeitvorwahl im Display angezeigt wird (1 bis 19 Stunden).
 - Die Zeitvorwahl blinkt im Display.
 - Die Kontrolllampe für die Zeitvorwahl leuchtet auf.
 3. Schließen Sie die Gerätetür. Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt.
 - Im Display wird der Ablauf der Zeitvorwahl angezeigt, die in Schritten von jeweils 1 Stunde abnimmt.
- Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.


Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Abbrechen einer eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

Drücken Sie die Taste **Reset**, bis:

- Die Kontrolllampe „Zeitvorwahl“ erlischt.
- Im Display zwei horizontale Balken angezeigt werden.
- Die Kontrolllampen der Programmtasten aufleuchten.

 Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen, kehrt das Gerät in den Einstellmodus zurück. In diesem Fall müssen Sie das Programm erneut einstellen.

Beenden des Programms

Drücken Sie die Taste **Reset**, bis:

- Im Display zwei horizontale Balken angezeigt werden.
- Die Kontrolllampen der Programmtasten aufleuchten.



Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Am Programmende

Wenn das Programm beendet ist, leuchtet die Kontrolllampe „Programmende“ und das Display zeigt **0** an.

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät auszuschalten.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.



- Wenn Sie das Gerät nicht innerhalb von 3 Minuten nach Ende eines Programms ausschalten:
 - Erlöschen alle Kontrolllampen.
 - Im Display wird 1 horizontaler Balken angezeigt.
- Diese Funktion hilft bei der Senkung des Energieverbrauchs. Das Display und die Kontrolllampen leuchten wieder, wenn Sie eine beliebige Taste (nicht die Ein/Aus-Taste) drücken.



- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.

8. TIPPS UND HINWEISE

8.1 Der Wasserenthärter

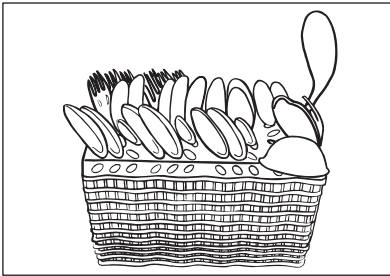
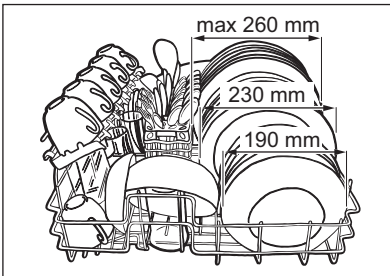
Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der

Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.

Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden. So stel-

len Sie sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

8.2 Beladen der Körbe



- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrtteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher, usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Hauptkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Sprüharm ungehindert bewegen kann, bevor Sie ein Programm starten.

8.3 Verwendung von Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.
- Kombi-Reinigungstabletten enthalten Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.



Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung. Die Anweisungen auf der Verpackung gelten in der Regel für große Geschirrspüler (12 Maßgedecke).

8.4 Vor dem Starten eines Programms

Kontrollieren Sie folgende Punkte:

- Die Filter sind sauber und ordnungsgemäß eingesetzt.
- Der Sprüharm ist nicht verstopft.
- Die Geschirrtteile sind richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm eignet sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Kombi-Reinigungstabeletten).
- Der Deckel des Salzbehälters ist fest geschlossen.

9. REINIGUNG UND PFLEGE



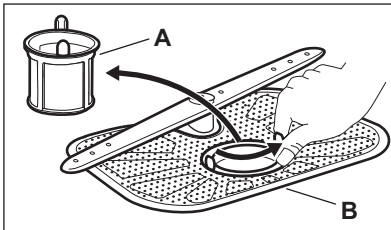
WARNUNG!

Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verschmutzte Filter und ein verstopfter Sprüharm beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

9.1 Reinigen der Filter

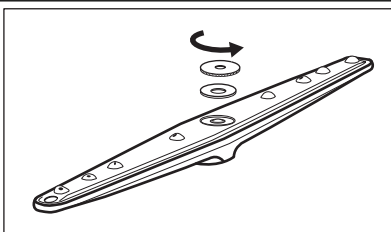


1. Drehen Sie den Filter (A) nach links und nehmen Sie ihn heraus.
2. Nehmen Sie den Filter (B) heraus.
3. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.
4. Setzen Sie den Filter (B) wieder in der ursprünglichen Position ein.
5. Setzen Sie den Filter (A) in den Filter (B) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.



Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

9.2 Reinigung des Sprüharms



1. Drehen Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie den Sprüharm.
3. Reinigen Sie die Austrittsdüsen. Falls die Austrittsdüsen des Sprüharms verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

9.3 Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwammchen oder Lösungsmittel.

10. FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen.

Prüfen Sie, ob Sie die Störung mit den folgenden Hinweisen selbst beheben können, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Bei manchen Störungen zeigt das Display einen Alarmcode an:

- **,10** - Es läuft kein Wasser in das Gerät.
- **,20** - Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.

- **,30** - Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.



WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Problem	Mögliche Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	überprüfen Sie, ob der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist.
	überprüfen Sie, ob die Sicherung im Sicherungskasten nicht ausgelöst hat.
Das Programm startet nicht.	überprüfen Sie, ob die Gerätetür geschlossen ist.
	Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie die Einstellung ab oder warten Sie das Ende des Countdowns ab.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	überprüfen Sie, ob der Wasserhahn geöffnet ist.
	überprüfen Sie, ob der Wasserdruck nicht zu niedrig ist. Um diese Information zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Wasserversorger.
	überprüfen Sie, ob der Wasserhahn nicht verstopft ist.
	überprüfen Sie, ob der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist.
	überprüfen Sie, ob der Zulaufschlauch nicht eingeklemmt oder geknickt ist.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	überprüfen Sie, ob der Siphon der Spüle nicht verstopft ist.
	überprüfen Sie, ob der Ablaufschlauch nicht eingeklemmt oder geknickt ist.
Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an

der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Werden andere Alarmcodes im Display angezeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

10.1 Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

Weiße Streifen oder blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel niedriger ein.
- Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch.

Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel höher ein.

- Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.

Das Geschirr ist noch nass.

- Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur.
- Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.
- Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.



Mögliche andere Ursachen finden Sie unter „Tipps und Hinweise“.


11. TECHNISCHE DATEN


Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	545 / 447 / 515
Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	230 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.8 / 0.08) / (10 / 1.0)
Wasserversorgung ¹⁾	Kalt- oder Warmwasser ²⁾	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	6
Leistungsaufnahme	Bei nicht ausgeschaltetem Gerät	0.99 W
	Bei ausgeschaltetem Gerät	0.10 W

¹⁾ Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

²⁾ Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

12. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und

elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	33
2. OPIS URZĄDZENIA	34
3. PANEL STEROWANIA	35
4. PROGRAMY	35
5. OPCJE	37
6. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	38
7. CODZIENNA EKSPLOATACJA	39
8. WSKAZÓWKI I PORADY	41
9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	43
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	43
11. DANE TECHNICZNE	45
12. OCHRONA ŚRODOWISKA	45

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Użytkując je masz zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.electrolux.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać dostarczone instrukcje. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Nie wolno pozwalać obsługiwać tego urządzenia osobom, w tym również dzieciom, o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych albo osobom bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

1.2 Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować lub nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.

Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą dostarczonego w kom-

pletie nowego zestawu węży. Nie wolno używać starego zestawu węży.

- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, które nie były używane przez dłuższy czas, należy puścić wodę i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd elektrycznych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić przedstawicielowi serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Przy odłączaniu urządzenia nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

1.3 Zastosowanie

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, np.:
 - Kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
 - Gospodarstwa rolne
 - Klienci hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych
 - Obiekty noclegowe.

**OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Noże oraz inne ostre sztucce należy wkładać do kosza na sztucce ostrzami skierowanymi w dół lub poziomo.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia bez nadzoru, aby nie dopuścić do potknięcia się o drzwi.
- Nie siadać ani nie stać na otwartych drzwiach urządzenia.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia ani nie bawić się nią.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach może znajdować się detergent.

**OSTRZEŻENIE!**

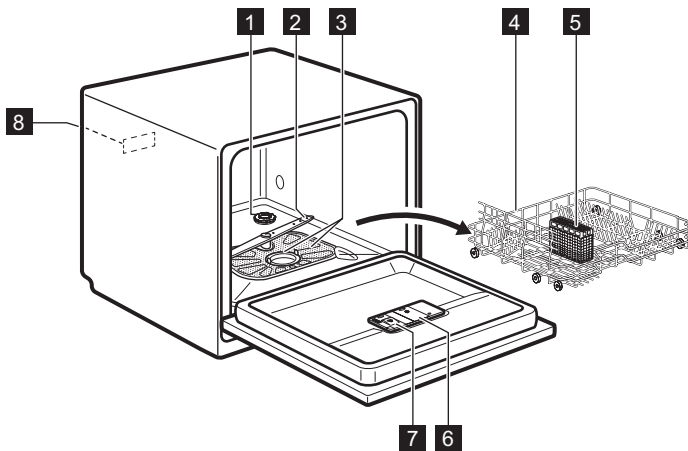
Zagrożenie porażeniem prądem, wystąpieniem pożaru lub oparzeniami.

- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- W przypadku otwarcia drzwi podczas cyklu pracy może dojść do uwolnienia gorącej pary.

1.4 Utylizacja**OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń ciała.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w urządzeniu.

2. OPIS URZĄDZENIA

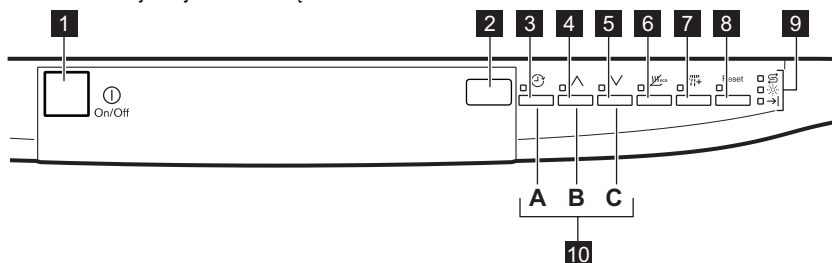
- 1** Zbiornik soli
- 2** Ramię spryskujące
- 3** Filtry
- 4** Kosz główny

- 5** Kosz na sztucce
- 6** Dozownik płynu nabłyszczającego
- 7** Dozownik detergentu
- 8** Tabliczka znamionowa

3. PANEL STEROWANIA



Elementy sterowania znajdują się w górnej części drzwi urządzenia. Aby uzyskać dostęp do elementów sterowania należy uchylić drzwi urządzenia.






- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Przycisk wł./wyl. | 6 Przycisk EnergySaver |
| 2 Wyświetlacz | 7 Przycisk Extra Rinse |
| 3 Przycisk Delay | 8 Przycisk Reset |
| 4 Przycisk wyboru programów (w górę) | 9 Wskaźniki |
| 5 Przycisk wyboru programów (w dół) | 10 Przyciski funkcyjne |

Wskaźniki	Opis
	Wskaźnik soli. Podczas trwania programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik płynu nabylszczającego. Podczas trwania programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik zakończenia programu.





4. PROGRAMY

Program	Stopień zabrudzenia Rodzaj załadunku	Fazy programu	Opcje
P11) eco 55°	Średnie Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 55°C Płukania Suszenie	EnergySaver Dodatkowe płukanie
P22) AUTO 45°-70°	Dowolne Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 45°C lub 70°C Płukania Suszenie	EnergySaver Dodatkowe płukanie

Program	Stopień zabrudzenia Rodzaj załadunku	Fazy programu	Opcje
P3  Intensive 70°	Duże Naczynia stołowe, sztuczne, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 70°C Płukania Suszenie	EnergySaver Dodatkowe płukanie
P4  Glass Care 40°	Średnie lub lekkie Delikatne naczynia i szkło	Zmywanie w temperaturze 40°C Płukania	Dodatkowe płukanie
P5 ³⁾  Quick Plus 50°	Lekkie Naczynia stołowe i sztuczne	Zmywanie w temperaturze 50°C Płukania	Dodatkowe płukanie
P6 ⁴⁾  Rinse & Hold	Dowolne	Zmywanie wstępne	

- 1) W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. (Jest to standardowy program dla osrodków przewodzących testy).
- 2) Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie reguluje temperaturę i ilość wody, a także zużycie energii oraz czas trwania programu.
- 3) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Program pozwala w krótkim czasie uzyskać dobre efekty zmywania.
- 4) Program ten służy do szybkiego płukania naczyń. Zapobiega to zasychaniu resztek jedzenia na naczyniach i powstawaniu przykrych zapachów.
W tym programie nie należy stosować detergentów.

Parametry eksploatacyjne

Program ¹⁾	Czas trwania (min)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (l)
ECO 55°	170	0.64	7.5
AUTO 45°-70°	70 - 110	0.5 - 0.8	5 - 9
 Intensive 70°	105	1.0	9
 Glass Care 40°	30	0.40	6
 Quick Plus 50°	35	0.45	6
 Rinse & Hold	7	0.10	2

- 1) Czas trwania programu i parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji oraz ilości naczyń.

Informacje dla ośrodków przeprowadzających testy

Aby uzyskać więcej informacji na temat wyników testu, należy wysłać wiadomość e-mail na adres:

info.test@dishwasher-production.com

Należy zapisać numer produktu (PNC) podany na tabliczce znamionowej.

5. OPCJE



Opcje należy włączyć lub wyłączyć przed rozpoczęciem programu. Opcji nie można włączyć ani wyłączyć w czasie trwania programu.



Wybierając jedną lub większą liczbę opcji, należy upewnić się, że przed rozpoczęciem programu włączą się odpowiednie wskaźniki.

- Po zakończeniu programu.
- Poziom zmiękczenia wody jest regulowany elektronicznie.
- Gdy urządzenie działa nieprawidłowo.



Ustawienie fabryczne: wyłączone. Można włączyć sygnały dźwiękowe.

5.1 EnergySaver

Ta opcja umożliwia zmniejszenie temperatury w ostatniej fazie suszenia.

Użycie tej opcji powoduje zmniejszenie zużycia energii (do 25%) i skrócenie czasu trwania programu.

Po zakończeniu programu naczynia mogą być mokre.

Nacisnąć przycisk **EnergySaver**. Zapali się odpowiednia kontrolka.

- Opcję tę można wybrać dla wszystkich programów zmywania. Opcja **EnergySaver** nie ma wpływu na przebieg niektórych programów. Patrz rozdział „Programy”.

5.2 Extra Rinse

Włączenie tej opcji powoduje dodanie do programu zmywania fazy płukania zimną wodą.

Włączenie tej opcji powoduje wydłużenie czasu trwania programu i zwiększenie zużycia wody.

Nacisnąć przycisk **Extra Rinse**:

- Jeśli opcja działa z danym programem, zaświeci się odpowiedni wskaźnik. Czas trwania programu podawany na wyświetlaczu zostanie zaktualizowany.

5.3 Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe są emitowane w następujących warunkach:

Włączanie sygnałów dźwiękowych

1. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania. Patrz „USTAWIANIE I URUCHAMIANIE PROGRAMU”.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne **(B)** i **(C)**, aż zaczną migać wskaźniki przycisków funkcyjnych **(A)**, **(B)** i **(C)**.
3. Nacisnąć przycisk funkcyjny **(C)**.
 - Wskaźniki przycisków funkcyjnych **(A)** i **(B)** zgasną.
 - Wskaźnik przycisku funkcyjnego **(C)** będzie nadal migał.
 - Na wyświetlaczu będzie widoczne ustawienie sygnałów dźwiękowych.

1b	Wyłączony
0b	Włączony

4. Nacisnąć przycisk funkcyjny **(C)**, aby zmienić ustawienie.
5. Wyłączyć urządzenie w celu potwierdzenia.

6. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, należy ustawić poziom zmiękczenia wody. Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym, aby ustalić stopień twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
2. Napełnić zbiornik soli.
3. Napełnić dozownik płynu nabyliczającego.
4. Otworzyć zawór wody.
5. W urządzeniu mogą znajdować się pozostałości z procesu produkcyjnego. Aby je usunąć, należy uruchomić program. Nie należy używać detergentu ani umieszczać naczyń w koszach.

6.1 Regulacja zmiękczenia wody

Twardość wody				Ustawienie elektroniczne
Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarke'a	
> 24	> 40	> 4.2	28	5
18- 24	32 - 40	3.2 - 4.2	22 - 28	4
12- 18	19 - 32	2.1 - 3.2	13 - 22	3 ¹⁾
4 - 12	7 - 19	0.7 - 2.1	5 - 13	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾

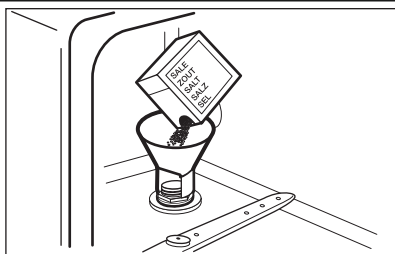
1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.

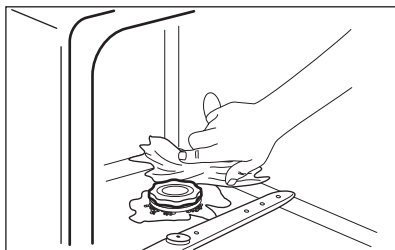
Ustawienie elektroniczne

1. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania. Patrz „USTAWIANIE I URUCHAMIANIE PROGRAMU”.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (B) i (C), aż zaczną migać wskaźniki przycisków funkcyjnych (A), (B) i (C).
3. Nacisnąć przycisk funkcyjny (A).
 - Wskaźniki przycisków funkcyjnych (B) i (C) zgasną.
4. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk funkcyjny (A), aby zmienić ustawienie.
5. Wyłączyć urządzenie w celu potwierdzenia.
 - Wskaźnik przycisku funkcyjnego (A) będzie nadal migał.
 - Sygnały dźwiękowe zostaną włączone (przykład: pięć sygnałów przerywanych = poziom 5).
 - Na wyświetlaczu widoczne jest ustawienie zmiękczacza wody (przykład: **S L** = poziom 5).

6.2 Napełnianie zbiornika soli



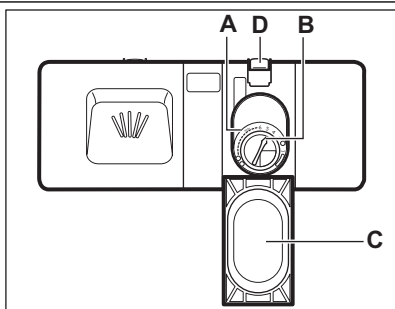
1. Obrócić pokrywkę w lewo i otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.



UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Zagrożenie wystąpieniem korozji. Aby tego uniknąć, po napełnieniu zbiornika soli należy uruchomić program.

6.3 Napełnianie dozownika płynu nabyłyszczającego



1. Nacisnąć przycisk zwalnający (D), aby otworzyć pokrywkę (C).
2. Napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego (A) najwyżej do poziomu oznaczenia „max”.
3. Rozlany płyn nabyłyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywkę. Upewnić się, że przycisk zwalnający jest odpowiednio zablokowany.

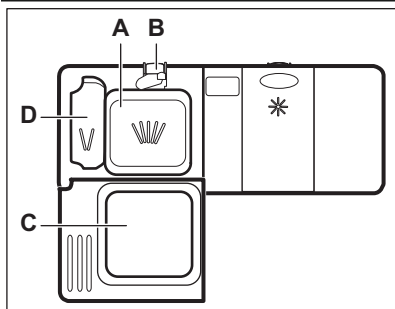


Dozowanie płynu nabyłyszczającego można wyregulować za pomocą pokrętki (B) pomiędzy pozycją 1 (najmniejsza ilość) a pozycją 6 (największa ilość).

7. CODZIENNA EKSPLOATACJA

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wyl., aby włączyć urządzenie. Należy upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania — patrz: „Ustawianie i uruchamianie programu”.
 - Jeśli wskaźnik soli jest włączony, należy napełnić zbiornik soli.
 - Jeśli wskaźnik płynu nabyłyszczającego jest włączony, napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego.
3. Załadować kosze.
4. Dodać detergent.
5. Ustawić i uruchomić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i poziomu zabrudzenia.

7.1 Stosowanie detergentu



1. Nacisnąć przycisk zwalnający (B), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent w przegródce oznaczonej symbolem (A).
3. Jeżeli wybrano program obejmujący zmywanie wstępne, należy umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce (D).
4. W razie korzystania z detergentu w tabletkach, włożyć tabletkę do przegródki (A).
5. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalnający jest odpowiednio zablokowany.

7.2 Należy stosować wielokładnikowe tabletki z detergentem

Stosując tabletki zawierające sól i płyn nablyszczający, nie należy napelniać zbiornika soli i dozownika płynu nablyszczającego.

1. Ustawić najniższy poziom zmiękczenia wody.
2. Ustawić najniższy poziom dozowania płynu nablyszczającego.

Po zaprzestaniu korzystania z wielokładnikowych tabletek z detergentem przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie detergentu, płynu nablyszczającego i soli do zmywarek należy wykonać poniższe czynności:

1. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.
2. Ustawić najwyższy poziom zmięczacza wody.
3. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nablyszczającego są pełne.
4. Uruchomić najkrótszy program z fazą płukania, bez detergentu i bez naczyń.
5. Ustawić poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
6. Wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego.

7.3 Ustawianie i uruchamianie programu

Tryb ustawiania

Urządzenie musi być w trybie ustawiania, aby możliwe było wykonanie niektórych czynności. Urządzenie działa w trybie ustawiania, gdy po włączeniu:

- Na wyświetlaczu pojawią się dwie poziome linie.
- Zaświecą się wskaźniki przycisków wyboru programu.

Jeśli na panelu sterowania wyświetlane są inne wskazania, nacisnąć przycisk **Reset**, aż urządzenie przejdzie w tryb ustawiania.

Uruchamianie programu bez opóźnienia

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Ustawić program. Właściwy numer programu miga na wyświetlaczu.
4. Zamknąć drzwi urządzenia. Nastąpi uruchomienie programu.
 - Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania programu, który będzie aktualizowany co 1 minutę.

Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Ustawić program.

2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk opóźnienia, aż zostanie wyświetlony żądany czas (od 1 do 19 godzin).
 - Na wyświetlaczu zacznie migać czas opóźnienia rozpoczęcia programu.
 - Włączy się wskaźnik opóźnienia rozpoczęcia programu.
3. Zamknąć drzwi urządzenia. Rozpocznie się odliczanie czasu.
 - Wyświetlany czas opóźnienia rozpoczęcia programu jest odliczany co 1 godzinę.
- Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.

Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Po otwarciu drzwi urządzenie przestaje pracować. Po zamknięciu drzwi urządzenie będzie kontynuować pracę od momentu przerwania.

Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

Nacisnąć przycisk, aż **Reset**:

- Wskaźnik opóźnienia rozpoczęcia programu wyłączy się.
- Na wyświetlaczu pojawią się 2 poziome linie.
- Nadal będą świecić się wskaźniki przycisków wyboru programu.



Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu urządzenie powraca do trybu ustawiania. Należy wówczas ponownie ustawić program.

Anulowanie programu

Nacisnąć przycisk, aż **Reset**:

- Na wyświetlaczu pojawią się dwie poziome linie.
- Zaświecą się wskaźniki przycisków wyboru programu.



Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

Po zakończeniu programu

Po zakończeniu programu zaświeci się wskaźnik zakończenia programu, a na wyświetlaczu pojawi się 0.

1. Nacisnąć przycisk wł./wyl., aby wyłączyć urządzenie.
2. Zakręcić zawór wody.



- Jeśli urządzenie nie zostanie wyłączone, po 3 minutach od zakończenia programu:
 - Zgasną wszystkie wskaźniki.
 - Na wyświetlaczu pojawi się pozioma linia.
- Pozwala to zmniejszyć zużycie energii. Naciśnięcie dowolnego przycisku (z wyjątkiem przycisku wł./wyl.) powoduje ponowne włączenie się wyświetlacza i wskaźników.



- Przed wyjęciem naczyń z urządzenia należy poczekać, aż ostygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.

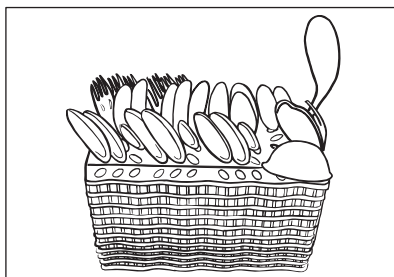
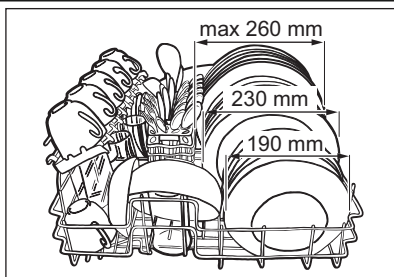
8. WSKAZÓWKI I PORADY

8.1 Zmiękczenie wody

Twarda woda zawiera dużo minerałów, które mogą uszkodzić urządzenie oraz sprawić, że efekty zmywania będą niezadowalające. Zmiękczacze wody neutralizują te minerały.

Sól do zmywarek utrzymuje zmiękczacze wody w czystości oraz w odpowiednim stanie. Istotne jest ustawienie właściwego poziomu zmiękczenia wody. Zapewnia to stosowanie odpowiedniej ilości soli do zmywarek i wody przez zmiękczacze wody.

8.2 Ładowanie koszy



- W urządzeniu należy zmywać przedmioty, które są przystosowane do zmywania w zmywarkach.
- Nie wkładać do urządzenia elementów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cynołowiu i miedzi.
- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń resztki jedzenia.
- Namoczyć przypalone resztki potraw.
- Wkleść elementy (kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie. Wymieszać łyżki z innymi sztućcami.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Małe elementy umieścić w koszu na sztućce.
- Lekkie elementy umieścić w koszu głównym. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramię spryskujące może się swobodnie obracać.

8.3 Stosowanie soli, płynu nabyłszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nabyłszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Płyn nabyłszczający jest dozowany podczas ostatniej fazy płukania i zapobiega powstawaniu smug i plam na naczyniach podczas ich suszenia.
- Tabletki wieloskładnikowe zawierają detergent, płyn nabyłszczający oraz inne dodatki. Należy sprawdzić, czy te tabletki można stosować przy danej twardości wody. Należy zapoznać się z instrukcją na opakowaniu produktu.
- Tabletki z detergentem nie rozpuszczają się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzeniu się detergentu na naczyniach.

wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu. Instrukcje podane na opakowaniu zazwyczaj dotyczą dużych zmywarek (12 kompletów).

8.4 Przed rozpoczęciem programu

Upewnić się, że:

- filtry są czyste i prawidłowo założone;
- ramię spryskujące nie jest zatkałe;
- ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe;
- program jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia;
- zastosowano prawidłową ilość detergentu;
- w zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nabyłszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem);
- pokrywka zbiornika soli nie jest poluzowana.



Nie używać większej ilości detergentu niż zalecana. Postępować zgodnie ze

9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



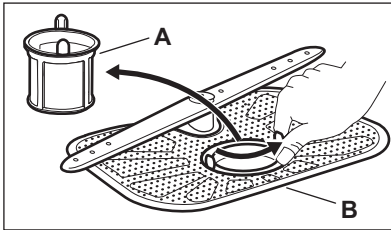
OSTRZEŻENIE!

Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.



Brudne filtry i zapchane ramię spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy je regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wyczyścić.

9.1 Czyszczenie filtrów

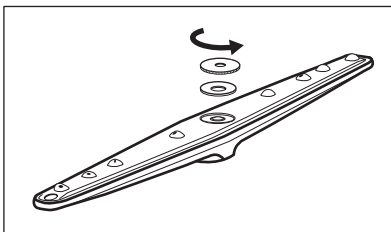


1. Obrócić filtr (A) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.
2. Wyjąć filtr (B).
3. Przepłukać filtry wodą.
4. Umieścić filtr (B) w pierwotnym położeniu.
5. Umieścić filtr (A) w odpowiednim miejscu w filtrze (B). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.



Nieprawidłowe położenie filtrów może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

9.2 Czyszczenie ramienia spryskującego



1. Odkręcić nakrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
 2. Wyjąć ramię spryskujące.
 3. Wyczyścić otwory.
- Jeżeli otwory w ramieniu spryskującym są zatkane, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zastrzonego przedmiotu.

9.3 Czyszczenie obudowy

Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.

Stosować wyłącznie neutralne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zmywarka nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas zmywania.

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższymi informacjami, które mogą być pomocne w rozwiązaniu problemu.

Przy niektórych usterkach na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy:

- **,10** - Urządzenie nie napełnia się wodą.

- **,20** - Urządzenie nie odpompowuje wody.
- **,30** - Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka.
	Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników nie jest uszkodzony.
Program nie uruchamia się.	Upewnić się, że drzwi urządzenia są zamknięte.
	Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.
Urządzenie nie napełnia się wodą.	Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
	Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
	Sprawdzić, czy zawór wody nie jest zatkany.
	Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym nie jest zatkany.
	Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty lub przygnieciony.
Urządzenie nie wypompowuje wody.	Sprawdzić, czy syfon zlewozmywaka nie jest zatkany.
	Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty lub przygnieciony.
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.	Zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym.

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym. Jeśli na wyświetlaczu pojawią się inne kody alarmowe, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

10.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Białawe smugi lub niebieskawy nalot na szklankach i naczyniach

- Za dużo płynu nablyszczającego. Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nablyszczającego, aby zmniejszyć dozowanie.

- Użyto za dużo detergentu.

Plamy i ślady po odparowanych kroplach wody na szklankach i naczyniach.

- Za mało płynu nablyszczającego. Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nablyszczającego, aby zwiększyć dozowanie.
- Przyczyną może być jakość detergentu.

Naczynia są mokre

- Program nie posiada fazy suszenia lub temperatura w fazie suszenia jest zbyt niska.
- Dozownik płynu nablyszczającego jest pusty.
- Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.



Patrz: „Porady i wskazówki”, gdzie omówiono inne możliwe przyczyny.


11. DANE TECHNICZNE


Wymiary	Wysokość/szerokość/głębokość (mm)	545 / 447 / 515
Podłączenie do sieci elektrycznej	Patrz tabliczka znamionowa.	
	Napięcie	230 V
	Częstotliwość	50 Hz
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min./maks. (bar/MPa)	(0.8 / 0.08) / (10 / 1.0)
Dopływ wody ¹⁾	Zimna lub ciepła woda ²⁾	maks. 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	6
Pobór mocy	Tryb czuwania	0.99 W
	Tryb wyłączenia	0.10 W

¹⁾ Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4".

²⁾ Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych, elektrowni wiatrowych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

12. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko

naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	47
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	48
3. PANOUL DE COMANDĂ	48
4. PROGRAME	49
5. OPȚIUNI	51
6. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	51
7. UTILIZAREA ZILNICĂ	53
8. INFORMAȚII ȘI SFATURI	55
9. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	56
10. DEPANARE	57
11. INFORMAȚII TEHNICE	58
12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR	59

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Risc de sufocare, de rănire sau de provocare a unei incapacități funcționale permanente.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.

1.2 Instalarea

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.

Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există nicio pierdere de apă.

Conexiunea electrică



AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie împământat.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.
- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

1.3 Utilizarea

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - În bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
 - Case din mediul rural
 - De clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial
 - Medii de cazare cu micul dejun inclus.



AVERTIZARE

Risc de rănire.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Puneți cuțitele și tacâmurile cu vârful ascuțite în coșul pentru tacâmuri cu vârful în jos sau într-o poziție orizontală.
- Nu țineți deschisă ușa aparatului fără supraveghere, pentru a preveni căderea pe aceeași.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.

- Nu beți și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate exista detergent pe vase.

**AVERTIZARE**

Risc de electrocutare, de incendiu sau de arsuri.

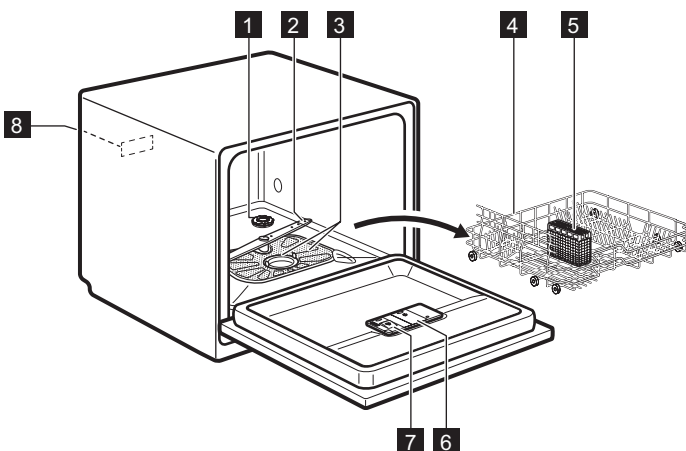
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.

- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul operării unui program.

1.4 Aruncarea la gunoi**AVERTIZARE**

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și aruncați-l la gunoi.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

1 Rezervor pentru sare

2 Braț stropitor

3 Filtre

4 Coș principal

5 Coș pentru tacâmuri

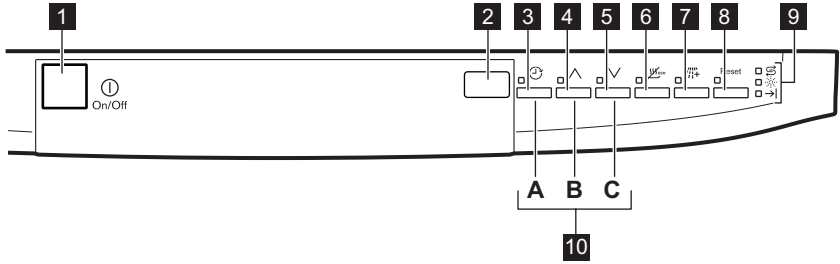
6 Dozator pentru agentul de clătire

7 Dozator pentru detergent




8 Plăcuță cu date tehnice

3. PANOUL DE COMANDĂ



Comenzile se află în partea superioară a ușii aparatului. Pentru a utiliza comenzile, țineți ușa aparatului întredeschisă.





- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Buton pornire/oprire | 6 Buton EnergySaver |
| 2 Afișaj | 7 Buton Extra Rinse |
| 3 Buton Delay | 8 Buton Reset |
| 4 Buton program (sus) | 9 Indicatoare |
| 5 Buton program (jos) | 10 Butoane funcții |

Indicatoare	Descriere
	Indicator pentru sare. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicatorul agentului de clătire. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicatorul de final de ciclu.





4. PROGRAME

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Fazele programului	Opțiuni
P11) eco 55°	Nivel mediu de murdărire Vase din porțelan și tacâmurii	Prespălare Spălare la 55 °C Clătiri Uscare	EnergySaver Clătire suplimentară
P22) AUTO 45°-70°	Toate Vase din porțelan, tacâmurii, oale și tigăi	Prespălare Spălare la 45 °C sau la 70 °C Clătiri Uscare	EnergySaver Clătire suplimentară
P3  Intensive 70°	Nivel ridicat de murdărire Vase din porțelan, tacâmurii, oale și tigăi	Prespălare Spălare la 70 °C Clătiri Uscare	EnergySaver Clătire suplimentară
P4  Glass Care 40°	Nivel mediu sau redus de murdărire Vase din porțelan delicate și sticlărie	Spălare la 40 °C Clătiri	Clătire suplimentară

Program	Grad de murdărire Tip încărcătură	Fazele programului	Opțiuni
P5 ³⁾  Quick Plus 50°	Nivel redus de murdărire Vase din porțelan și tacâmuri	Spălare la 50 °C Clătiri	Clătire suplimentară
P6 ⁴⁾  Rinse & Hold	Toate	Prespălare	

- 1) Cu ajutorul acestui program, aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vasele din porțelan și tacâmurile cu un nivel mediu de murdărire. (Acesta este programul standard omologat la institutele de testare).
- 2) Aparatul detectează gradul de murdărire și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.
- 3) Cu ajutorul acestui program, puteți spăla o încărcătură cu murdărire recentă. Oferă rezultate de spălare bune într-un timp scurt.
- 4) Utilizați acest program pentru a clăti vasele rapid. Acest lucru previne aderarea resturilor alimentare la vase și degajarea unor mirosuri neplăcute din aparat. Nu utilizați detergent în cadrul acestui program.

Valori de consum

Program ¹⁾	Durață (min)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (l)
ECO 55°	170	0.64	7.5
AUTO 45°-70°	70 - 110	0.5 - 0.8	5 - 9
 Intensive 70°	105	1.0	9
 Glass Care 40°	30	0.40	6
 Quick Plus 50°	35	0.45	6
 Rinse & Hold	7	0.10	2

- 1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile selectate și cantitatea de vase pot modifica durata programului și valorile de consum.

Informații pentru institutele de testare

Pentru a beneficia de toate informațiile necesare pentru performanța testului, trimiteți un e-mail la adresa:

info.test@dishwasher-production.com

Scrieți codul numeric al produsului (PNC) indicat pe plăcuța cu datele tehnice.

5. OPȚIUNI



Activați sau dezactivați opțiunile înainte de începerea unui program. Nu puteți activa sau dezactiva opțiunile când programul este în curs de desfășurare.



La setarea uneia sau a mai multor opțiuni, verificați dacă indicatoarele corespunzătoare se aprind anterior pornirii programului.

- Programul s-a încheiat.
- Nivelul dedurizatorului de apă este reglat electronic.
- Aparatul este defect.



Setare din fabrică: dezactivat. Puteți activa semnalele sonore.

5.1 EnergySaver

Această opțiune reduce temperatura în timpul ultimei faze de clătire.

Utilizarea acestei opțiuni scade consumul de energie (cu până la 25%) și durata programului. Vasele pot fi ude la terminarea programului. Apăsăți butonul **EnergySaver**. Lumina indicatoare relevantă se aprinde.

- Această opțiune poate fi selectată la toate programele de spălare. Opțiunea **EnergySaver** nu va influența unele programe. Consultați capitolul "Programe".

5.2 Extra Rinse

Această opțiune adaugă programului de spălare o fază de clătire cu apă rece.

Această opțiune crește durata programului și consumul de apă.

Apăsăți butonul **Extra Rinse**:

- Dacă opțiunea este aplicabilă programului, se aprinde indicatorul aferent. Pe afișaj puteți observa actualizarea duratei programului.

5.3 Semnalele acustice

Semnalele acustice sunt emise în următoarele condiții:

Activarea semnalelor sonore

1. Apăsăți butonul de pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul de setare. Consultați capitolul "SETAREA ȘI PORNIREA UNUI PROGRAM".
2. Țineți apăsat simultan butoanele pentru funcții (B) și (C) până când indicatoarele butoanelor pentru funcții (A), (B) și (C) se aprind intermitent.
3. Apăsăți butonul funcției (C),
 - Indicatoarele butoanelor pentru funcții (A) și (B) se sting.
 - Indicatorul butonului pentru funcție (C) continuă să se aprindă intermitent.
 - Afișajul indică setarea semnalelor acustice.

1b	Oprit
0b	Pornit

4. Pentru a modifica setarea apăsați pe butonul pentru funcție (C).
5. Pentru confirmare, opriți aparatul.

6. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Verificați dacă nivelul de setare al dedurizatorului de apă corespunde durezzații apei din zona în care vă aflați. Dacă este necesar, reglați dedurizatorul de apă. Contactați-vă autoritatea locală de ape pentru a afla durezzația apei din zona dumneavoastră.
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți rezervorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. În aparat pot rămâne reziduuri de la spălare. Porniți un program pentru a le elimina. Nu folosiți detergent și nu încărcați coșurile.

6.1 Reglarea dispozitivului de dedurizare a apei

Duritate apă				
Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Reglare electronică
> 24	> 40	> 4.2	28	5
18- 24	32 - 40	3.2 - 4.2	22 - 28	4
12- 18	19 - 32	2.1 - 3.2	13 - 22	3 ¹⁾
4 - 12	7 - 19	0.7 - 2.1	5 - 13	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾

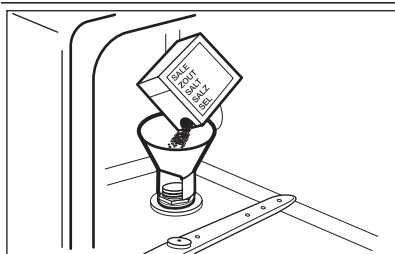
1) Poziția din fabricație.

2) Nu utilizați sare la acest nivel.

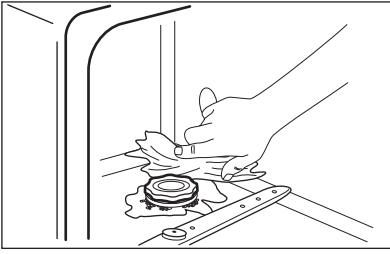
Reglarea electronică

- Apăsăți butonul de pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul de setare. Consultați capitolul "SETAREA ȘI PORNIREA UNUI PROGRAM".
 - Țineți apăsată simultan butoanele pentru funcții (B) și (C) până când indicatoarele butoanelor pentru funcții (A), (B) și (C) se aprind intermitent.
 - Apăsăți butonul funcție (A).
 - Indicatoarele butoanelor funcții (B) și (C) se sting.
 - Pentru a modifica setarea apăsați în mod repetat butonul funcție (A).
 - Pentru confirmare, opriți aparatul.
- Indicatorul pentru butonul funcție (A) continuă să se aprindă intermitent.
 - Sunt emise semnale acustice, de ex. cinci semnale acustice intermitente = nivelul 5.
 - Afișajul indică setarea programului de dedurizare a apei, de ex. **5 L** = nivelul 5.

6.2 Umplerea rezervorului pentru sare

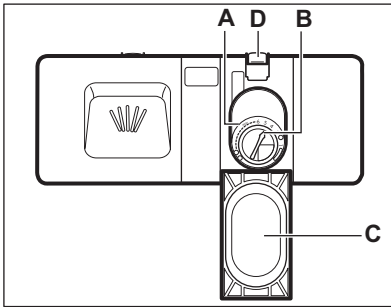


- Rotiți capacul la stânga pentru a deschide rezervorul pentru sare.
- Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
- Umpleți rezervorul pentru sare, folosind sare pentru mașina de spălat vase.
- Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.
- Pentru a închide rezervorul pentru sare rotiți capacul la dreapta.

**ATENȚIE**

În timpul umplerii rezervei pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. Pericol de coroziune. Pentru a preveni acest lucru, după ce umpleți rezervei pentru sare, porniți un program.

6.3 Umplerea dozatorului pentru agent de clătire



1. Apăsăți butonul de eliberare (D) pentru a deschide capacul (C).
2. Umpleți dozatorul (A), fără să depășiți marcajul "max".
3. Pentru a evita formarea excesivă de spumă curățați agentul de clătire vărsat pe alături cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

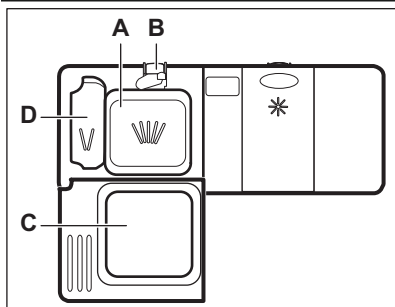


Puteți roti selectorul cantității eliberate (B) între poziția 1 (cantitate minimă) și poziția 6 (cantitate maximă).

7. UTILIZAREA ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsăți butonul de pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul setare. Consultați capitolul "SETAREA ȘI PORNIREA UNUI PROGRAM".
 - Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervei pentru sare.
 - Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
3. Încărcați coșurile.
4. Adăugați detergent.
5. Selectați și porniți programul de spălare corect pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

7.1 Utilizarea detergentului



1. Apăsăți butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergent în compartimentul (A).
3. Dacă programul are o fază de prespălare, introduceți o cantitate mică de detergent în compartimentul (D).
4. Dacă folosiți tablete de detergent, puneți tableta în compartimentul (A).
5. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

7.2 Utilizarea tabletelor de detergent combinate

Când utilizați tablete, care conțin sare și agent de clătire, nu umpleți rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire.

1. Reglați substanța de dedurizare a apei la nivelul cel mai mic.
2. Setați dozatorul pentru agentul de clătire pe poziția cea mai mică.

Dacă nu mai utilizați tablete de detergent combinat, înainte de a începe să utilizați separat detergent, agent de clătire și sare pentru mașina de spălat vase, efectuați următoarele operațiuni:

1. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul.
2. Reglați substanța de dedurizare a apei la nivel maxim.
3. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
4. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire, fără detergent și fără vase.
5. Reglați substanța de dedurizare a apei în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
6. Reglați cantitatea de agent de clătire.

7.3 Setarea și pornirea unui program

Modul de setare

Aparatul trebuie să fie în modul setare pentru a accepta unele operații.

Aparatul este în modul setare când, după activare:

- Afișajul indică 2 bare de stare orizontale.
- Indicatoarele butoanelor pentru programe se aprind.

Dacă panoul de comandă afișează alte condiții, apăsați butonul **Reset** până când aparatul intră în modul setare.

Pornirea unui program fără întârziere

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsăți butonul de pornit/oprit pentru a porni aparatul. Aparatul trebuie să fie în modul de setare.
3. Setați programul. Numărul aferent programului se aprinde intermitent pe afișaj.
4. Închideți ușa aparatului. Programul începe.
 - Afișajul prezintă durata programului, care scade în trepte de 1 minut.

Pornirea unui program cu întârziere

1. Setați programul.
2. Apăsăți în mod repetat butonul pentru întârziere, până când afișajul indică decalajul pe care doriți să-l setați (de la 1 la 19 ore).
 - Indicatorul de întârziere se aprinde intermitent pe afișaj.
 - Indicatorul de întârziere este pornit.
3. Închideți ușa aparatului. Începe numărătoarea inversă.
 - Afișajul indică numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere, care scade în pași de 1 oră.
 - Când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

Deschiderea uşii în timpul funcţionării aparatului

Dacă deschideţi uşa, aparatul se opreşte. Când închideţi uşa, aparatul va continua de la momentul întreruperii.

Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Apăsaţi butonul **Reset** până când:

- Indicatorul de întârziere se stinge.
- Afişajul indică 2 bare de stare orizontale.
- Indicatoarele butoanelor pentru programe rămân aprinse.



Când anulaţi o pornire cu întârziere, aparatul revine la modul de setare. Trebuie să setaţi programul din nou.

Anularea programului

Apăsaţi butonul **Reset** până când:

- Afişajul indică 2 bare de stare orizontale.
- Indicatoarele butoanelor pentru programe se aprind.



Înainte de a porni un nou program, verificaţi dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

La terminarea programului

Când se finalizează programul, indicatorul de final de ciclu se aprinde şi afişajul indică 0.

1. Apăsaţi butonul pornit/oprit pentru a dezactiva aparatul.
2. Închideţi robinetul de apă.



- Dacă nu dezactivaţi aparatul, după 3 minute de la încheierea programului:
 - Toate indicatoarele se sting
 - Afişajul indică 1 bară de stare orizontală.
- Contribuiţi astfel la reducerea consumului de energie.

Apăsaţi unul dintre butoane (nu butonul de pornire/oprire), iar afişajul şi indicatoarele se vor reaprinde.



- Lăsaţi vasele să se răcească înainte de a le scoate din aparat. Vasele fierbinţi se pot deteriora uşor.

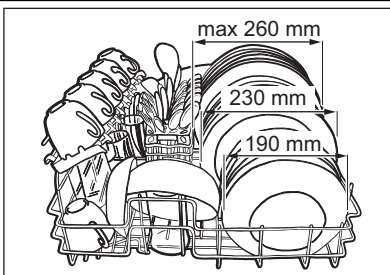
8. INFORMAȚII ȘI SFATURI

8.1 Dedurizatorul de apă

Apa dură conține o cantitate mare de minerale care poate cauza deteriorarea aparatului și rezultate de spălare nesatisfăcătoare. Dedurizatorul de apă neutralizează aceste minerale.

Sarea pentru mașina de spălat vase menține dedurizatorul de apă curat și în stare bună. Este important ca dedurizatorul să fie setat la nivelul potrivit. Astfel, dedurizatorul de apă utilizează cantitatea corectă de apă și sare pentru mașina de spălat vase.

8.2 Încărcarea coșurilor



- Utilizați aparatul doar pentru obiecte care pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Nu introduceți în aparat obiecte din lemn, corn, porțelan, aluminiu, cositor și cupru.
- Nu introduceți articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Îndepărtați resturile de alimente de pe vase.
- Înmuițați alimentele arse rămase pe vase.



- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și tigăile) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu aderă unul la altul. Puneți lingurile printre alte tacâmuri.
- Asigurați-vă că paharele nu ating alte pahare.
- Puneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Puneți obiectele ușoare în coșul principal. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.
- Asigurați-vă că brațul stropitor se poate mișca liber înainte să porniți un program.

8.3 Utilizarea sării, agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent pentru mașini de spălat vase. Alte produse pot duce la deteriorarea aparatului.
- În timpul ultimei faze de clătire agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără apariția de dungi și pete.
- Tabletele combinate conțin detergent, agent de clătire și alți agenți. Asigurați-vă că aceste tablete pot fi utilizate pentru valoarea durității apei din zona în care vă aflați. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul produselor.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.



Nu utilizați mai mult decât cantitatea corectă de detergent. Consultați instrucțiunile.

nile de pe ambalajul detergentului. În mod normal, instrucțiunile de pe ambalaj se referă la mașinile de spălat mari (12 setări).

8.4 Anterior pornirii unui program

Verificați dacă:

- Filtrele sunt curate și corect instalate.
- Brațul stropitor nu este înfundat.
- Poziția articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Este utilizată cantitatea corectă de detergent.
- Există suficientă sare pentru mașina de spălat vase și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete de detergent combinate).
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.

9. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



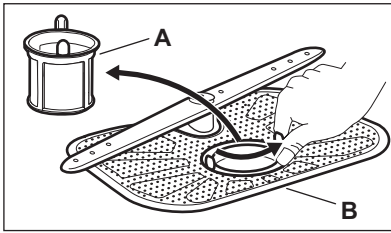
AVERTIZARE

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză.



Filtrele murdare și brațul stropitor înfundat reduc rezultatele de spălare. Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curățați-le.

9.1 Curățarea filtrelor

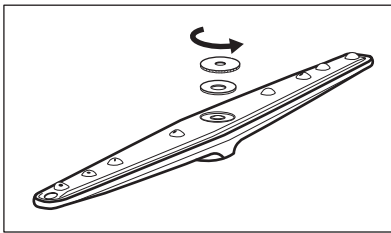


1. Rotiți filtrul (A) în sens antiorar și scoateți-l.
2. Scoateți filtrul (B).
3. Spălați filtrele cu apă.
4. Puneți filtrul (B) în poziția inițială.
5. Poziționați filtrul (A) în filtrul (B). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate de spălare nesatisfăcătoare și deteriorarea aparatului.

9.2 Curățarea brațului stropitor



1. Rotiți de piuliță în sens invers acelor de ceasornic.
2. Scoateți brațul stropitor.
3. Curățați orificiile.

Dacă orificiile din brațul stropitor sunt înfundate, înlăturați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire.

9.3 Curățarea exterioară

Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă.

Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

10. DEPANARE

Aparatul nu pornește, sau se oprește în timpul funcționării.

Înainte de a contacta centrul de service, consultați informațiile următoare pentru a găsi o soluție la problema dvs.

În cazul unor probleme, afișajul indică un cod de alarmă:

- **,10** - Aparatul nu se umple cu apă.

- **,20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **,30** - Dispozitivul anti-inundație este pornit.



AVERTIZARE

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Soluție posibilă
Nu puteți activa aparatul.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
Programul nu pornește.	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.

Problemă	Soluție posibilă
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
	Verificați dacă presiunea de la alimentarea cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
	Verificați dacă robinetul de apă nu este înfundat.
	Verificați dacă filtrul de la furtunul de alimentare cu apă nu este înfundat.
	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau răsucit.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă bateria chiuvetei nu este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare nu este îndoit sau răsucit.
Dispozitivul anti-inundație este pornit.	Închideți robinetul de apă și adresați-vă centrului de service.

După terminarea verificărilor, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

Dacă afișajul prezintă alte coduri de eroare, contactați centrul de service.

10.1 Dacă rezultatele procesului de spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Dăre sau pelicule albastrii pe pahare și vase

- Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați selectorul pentru agentul de clătire într-o poziție mai mică.

- Cantitatea de detergent este prea mare.

Pete și picături uscate de apă pe pahare și vase

- Cantitatea de agent de clătire eliberată este insuficientă. Reglați selectorul pentru agentul de clătire într-o poziție mai mare.
- Calitatea detergentului poate fi de vină.

Vasele sunt ude

- Programul este fără o fază de uscare sau cu o fază de uscare la temperatură scăzută.
- Dozatorul pentru agent de clătire este gol.
- Calitatea agentului de clătire poate fi de vină.



Consultați capitolul "INFORMAȚII ȘI SFATURĂ" pentru a afla alte cauze posibile.


11. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime (mm)	545 / 447 / 515
Conexiunea la rețeaua electrică	Consultați plăcuța cu datele tehnice.	
	Tensiune	230 V
	Frecvență	50 Hz
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / max. (bari / MPa)	(0.8 / 0.08) / (10 / 1.0)
Alimentarea cu apă ¹⁾	Apă rece sau caldă ²⁾	max. 60 °C

Capacitate	Seturi	6
Consum energetic	Modul Rămas aprins	0.99 W
	Modul Oprit	0.10 W


- 1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.
- 2) Dacă apa caldă provine din surse alternative de energie (de ex. panourile solare, energia eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

12. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

СОДЕРЖАНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	61
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	62
3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	63
4. ПРОГРАММЫ	63
5. РЕЖИМЫ	65
6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	66
7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	67
8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	70
9. УХОД И ОЧИСТКА	71
10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	72
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	73
12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	73

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы/повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данное руководство вместе с прибором для использования в будущем.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

1.2 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые комплекты шлангов, поставляемые с ним. Использовать старые комплекты шлангов нельзя.

- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети тяните за сетевую кабель. Всегда беритесь за вилку.

1.3 Использование

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
 - В сельских жилых домах.
 - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания
 - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы.

- Не изменяйте параметры данного прибора.

- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.
- Мощные средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может остаться моющее средство.

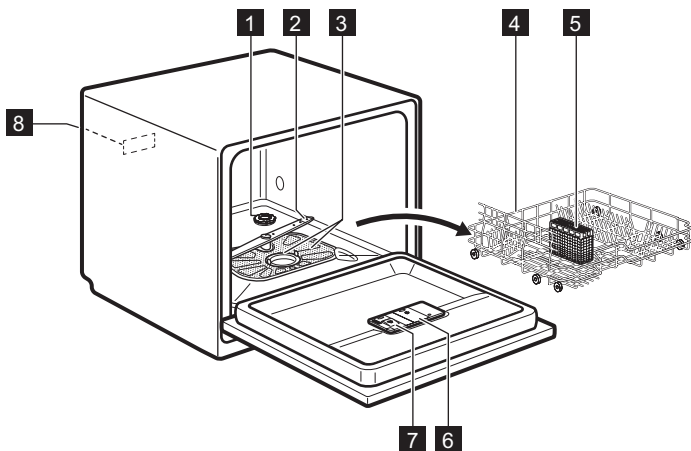
**ВНИМАНИЕ!**

Существует риск поражения электрическим током, пожара или ожогов.

**ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заперения при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

1.4 Утилизация**2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

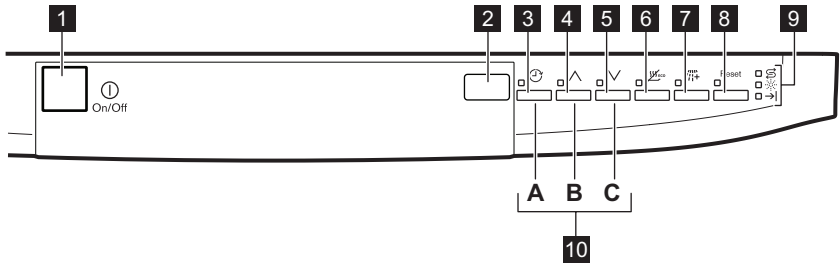
- 1** Емкость для соли
- 2** Разбрызгиватель
- 3** Фильтры
- 4** Основная корзина

- 5** Корзина для столовых приборов
- 6** Дозатор ополаскивателя
- 7** Дозатор моющего средства
- 8** Табличка с техническими данными

3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Элементы управления расположены наверху дверцы прибора. Для работы с элементами управления держите дверцу прибора приоткрытой.







- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Кнопка «Вкл/Выкл» | 6 Кнопка EnergySaver |
| 2 Дисплей | 7 Кнопка Extra Rinse |
| 3 Кнопка Delay | 8 Кнопка Reset |
| 4 Кнопка выбора программ (шаг вверх) | 9 Индикаторы |
| 5 Кнопка выбора программ (шаг вниз) | 10 Кнопки режимов |

Индикаторы	Описание
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор окончания.





4. ПРОГРАММЫ

Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
P11) eco 55°	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 55°C Ополаскивание Сушка	EnergySaver Доп. полоскание
P22) AUTO 45°-70°	Все Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 45°C или 70°C Ополаскивание Сушка	EnergySaver Доп. полоскание

Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
P3  Intensive 70°	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивание Сушка	EnergySaver Доп. полоскание
P4  Glass Care 40°	Обычная или небольшая загрязненность Тонкий фаянс и стекло	Мойка, 40°C Ополаскивание	Доп. полоскание
P5 ³⁾  Quick Plus 50°	Слабое загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 50°C Ополаскивание	Доп. полоскание
P6 ⁴⁾  Rinse & Hold	Все	Предварительная мойка	

- 1) Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мытье посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. (Это стандартная программа для тестирующих организаций).
- 2) Прибор самостоятельно определяет степень загрязненности и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.
- 3) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 4) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов. Не используйте моющее средство с этой программой.

Показатели потребления

Программа ¹⁾	Продолж. (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
eco 55°	170	0.64	7.5
AUTO	70 - 110	0.5 - 0.8	5 - 9
45°-70°  Intensive 70°	105	1.0	9
 Glass Care 40°	30	0.40	6
 Quick Plus 50°	35	0.45	6
 Rinse & Hold	7	0.10	2

1) Указанные показатели потребления и продолжительности выполнения программы могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети, выбранных функций и количества посуды.

Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

5. РЕЖИМЫ



Включать или выключать режимы следует перед запуском программы. Режим невозможно включить или выключить, когда выполняется программа.



В случае выбора одного или более режимов убедитесь перед запуском, что загорелись соответствующие индикаторы.

5.1 EnergySaver

Данный режим позволяет устанавливать более низкую температуру на этапе последнего ополаскивания.

Включение этого режима сокращает энергопотребление (до 25%) и уменьшает продолжительность программы.

По окончании программы посуда может оставаться мокрой.

Нажмите на кнопку **EnergySaver**. Загорится соответствующий индикатор.

- Данную функцию можно выбрать для всех программ мойки. Функция **EnergySaver** не действует с некоторыми программами. См. Главу «Программы».

5.2 Extra Rinse

Эта функция добавляет в программу мойки еще ополаскивание холодной водой.

Эта функция увеличивает продолжительность программы и расход воды.

Нажмите на кнопку **Extra Rinse**:

- Если режим применим к выбранной программе, загорится соответствующий индикатор. На дисплее отобразится обновление продолжительности программы.

5.3 Звуковая сигнализация

Звуковые сигналы выдаются в следующих случаях:

- По завершении работы программы.
- При электронной регулировке уровня жесткости смягчителя для воды.
- В случае неисправности прибора.



Заводская настройка: выключено. Звуковые сигналы можно включить.

Включение звуковой сигнализации

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки режимов (B) и (C), пока не начнут мигать индикаторы кнопок режимов (A), (B) и (C).
3. Нажмите на кнопку режимов (C).
 - Индикаторы кнопок режимов (A) и (B) погаснут.
 - Индикатор кнопки режимов (C) продолжит мигать.
 - На дисплее отобразится значение установок звуковых сигналов.

1b	Выкл
0b	Вкл

4. Нажмите на кнопку режима (C) для изменения настройки.
5. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.

6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.
2. Заправьте емкость для соли.
3. Заправьте дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный кран.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.

6.1 Настройка устройства для смягчения воды

Жесткость воды				Электронная настройка
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	
> 24	> 40	> 4.2	28	5
18- 24	32 - 40	3.2 - 4.2	22 - 28	4
12- 18	19 - 32	2.1 - 3.2	13 - 22	3 ¹⁾
4 - 12	7 - 19	0.7 - 2.1	5 - 13	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾

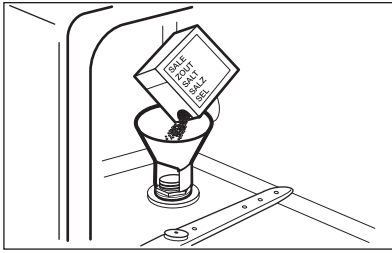
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

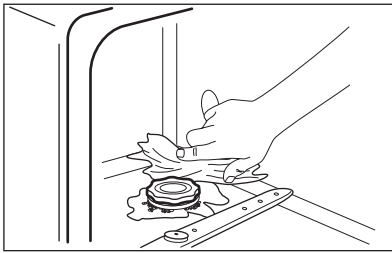
Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки режимов (B) и (C), пока не начнут мигать индикаторы кнопок режимов (A), (B) и (C).
3. Нажмите на кнопку режимов (A).
 - Индикаторы кнопок режимов (B) и (C) погаснут.
 - Индикатор кнопки режимов (A) продолжит мигать.
4. Для изменения установки нажмите на кнопку режимов (A) нужное количество раз.
5. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.
 - Прозвучат звуковые сигналы, например, пять прерывистых звуковых сигналов = уровень 5.
 - На дисплее отобразится настройка уровня жесткости воды, например, **5 L** = уровень 5.

6.2 Заполнение емкости для соли



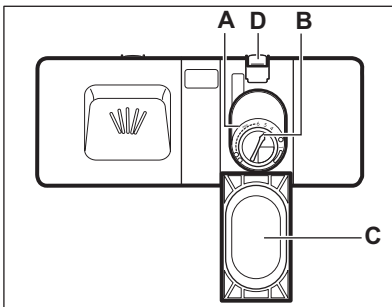
1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

6.3 Заполнение дозатора ополаскивателя



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



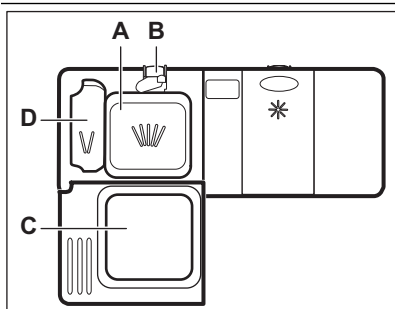
Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 6 (максимальное количество).

7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ»).
 - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.

5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

7.1 Использование моющего средства



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) моющим средством.
3. Если в программе мойки предусмотрен этап предварительной мойки, добавьте немного моющего средства в отделение дозатора для предварительной мойки (D).
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор моющего средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

7.2 Использование комбинированных таблетированных моющих средств

При использовании таблеток, содержащих соль и ополаскиватель, не наполняйте емкость для соли и дозатор ополаскивателя.

1. Установите уровень смягчителя для воды на минимальное значение.
2. Выберите минимальный уровень дозатора ополаскивателя.

В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли сделайте следующее:

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
3. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
4. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.

5. Настройте смягчитель для воды в соответствии с уровнем жесткости воды в Вашем регионе.
6. Задайте дозировку ополаскивателя.

7.3 Настройка и запуск программы

Режим настройки

Для выполнения ряда операций прибор должен находиться в режиме настройки. Прибор находится в режиме настройки, если после включения:

- На дисплее отображаются две горизонтальные полосы.
- Индикаторы заданной программы загораются.

Если индикация на панели управления выглядит иначе, нажмите и удерживайте кнопку **Reset**, пока прибор не перейдет в режим настройки.

Запуск программы без отсрочки пуска

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Задайте программу. На дисплее замигает номер, соответствующий выбранной программе.

4. Закройте дверцу прибора. Начнется выполнение программы.
 - Отображаемая на дисплее продолжительность программы будет уменьшаться с шагом в 1 минуту.

Запуск программы с использованием отсрочки пуска

1. Задайте программу.
2. Многократным нажатием на кнопку отсрочки пуска добейтесь появления на дисплее нужного времени отсрочки (от 1 до 19 часов).
 - На дисплее замигает время отсрочки.
 - Загорится индикатор отсрочки.
3. Закройте дверцу прибора. Начнется обратный отсчет.
 - На дисплее будет отображаться обратный отсчет времени отсрочки пуска с интервалом в 1 час.
- После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрытии дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

Отмена отсрочки пуска во время обратного отсчета

Нажмите и удерживайте кнопку **Reset**, добившись следующего состояния прибора:

- Индикатор отсрочки пуска гаснет.
- На дисплее отображаются две горизонтальные полоски.
- Индикаторы кнопок программ горят.



После отмены отсрочки пуска прибор снова перейдет в режим настройки. В этом случае необходимо снова задать программу.

Отмена программы

Нажмите и удерживайте кнопку **Reset**, добившись следующего:

- На дисплее отображаются две горизонтальные полоски.
- Индикаторы заданной программы загораются.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

По окончании программы на загорается индикатор окончания работы, а на дисплее отображается **0**.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Закройте водопроводный вентиль.



- Если прибор не был выключен через 3 минуты после окончания программы:

- Все индикаторы гаснут.
- На дисплее отображается одна горизонтальная полоска.

- Таким образом снижается энергопотребление.

Нажмите на одну из кнопок (но только не кнопку «Вкл/Выкл»); дисплей и индикаторы включатся снова.



- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.

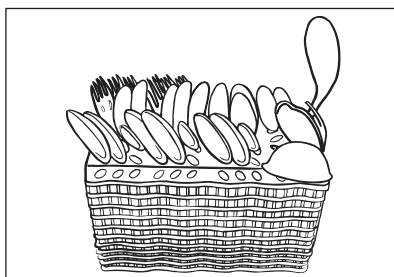
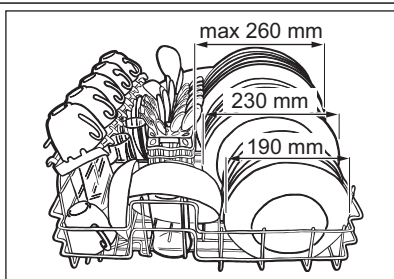
8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

8.1 Смягчитель для воды

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов.

Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Важно правильно выбрать уровень настройки для смягчителя для воды. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.

8.2 Загрузка корзин



- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчьте пригоревшие остатки пищи на посуде.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки вперемешку с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в основную корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
- Прежде чем запустить программу, убедитесь, что разбрызгиватель может свободно вращаться.

8.3 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- На этапе сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.
- Комбинированное таблетированное моющее средство содержит моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды в Вашем регионе.

Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.

- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства. Инструкции на упаковке, как правило, относятся к большим посудомоечным машинам (на 12 комплектов посуды).

8.4 Перед запуском программы

Убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Разбрызгиватель не засорен.
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.

- Использовано подходящее количество моющего средства.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется комбинированное таблетированное моющее средство).
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.

9. УХОД И ОЧИСТКА



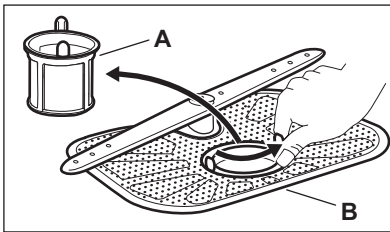
ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры и засоренность разбрызгивателя приводит к ухудшению качества мытья. Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

9.1 Очистка фильтров

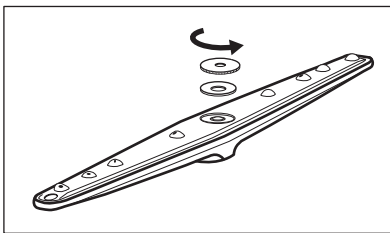


1. Поверните фильтр (А) против часовой стрелки и извлеките его.
2. Извлеките фильтр (В).
3. Промойте фильтры водой.
4. Установите фильтр (В) в исходное положение.
5. Установите фильтр (А) в фильтр (В). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

9.2 Чистка разбрызгивателя



1. Поверните гайку против часовой стрелки
2. Снимите разбрызгиватель
3. Очистите отверстия.

Если отверстия разбрызгивателя засорены, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

9.3 Очистка наружных поверхностей

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой.

Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Перед тем, как обращаться в сервисный центр, для разрешения проблемы воспользуйтесь данной информацией.

При некоторых неисправностях на дисплее выводится код неисправности:

- **,10** - В прибор не поступает вода.

- **,20** - Прибор не сливает воду.
- **,30** - Сработала система защиты от перелива.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможное решение
Прибор не включается.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.
	Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден.
Программа не запускается.	Убедитесь, что дверца прибора закрыта.
	Если задана отсрочка пуска, отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Убедитесь, что водопроводный кран открыт.
	Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.
	Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен.
	Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду.	Убедитесь, что сливная труба не засорена.
	Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от перелива.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

10.1 Если результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.

- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.

- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.

Пятна и потеки на стекле и посуде.

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства.

Посуда осталась мокрой.

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.

- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.



Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм)	545 / 447 / 515
Подключение к электросети	См. табличку с техническими данными.	
	Напряжение	230 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0.8 / 0.08) / (10 / 1.0)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода ²⁾	не более 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	6
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	0.99 Вт
	В выключенном состоянии	0.10 Вт

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

²⁾ Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

www.electrolux.com/shop



156960061-A-282012